

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 102 (1984)
Heft: 95

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 6122 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 55,-, halb. Fr. 33,-, Ausland Fr. 70,- jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 6122 21
Prix: Année civile fr. 55,-, un semestre fr. 33,-, étranger fr. 70,- par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 60 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 95 – 1429

Bern, Mittwoch, 25. April 1984
Berne, mercredi, 25 avril 1984

102. Jahrgang
102e année

No 95 – 25. 4. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio
Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 329230–329240

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über höchstzulässige Abgabepreise für inländische Tafeläpfel der Ernte 1983 – Ordonnance sur les prix de vente maximums des pommes de table indigènes de la récolte 1983.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse (situation).

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldners und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung crlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(1853)

Gemeinschuldner: Intermarket International Management Consultants Limited, London, Zweigniederlassung Zürich, Utoquai 55, 8008 Zürich, Unternehmensberatung und -vermittlung.
Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1984.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 15. Mai 1984.

8008 Zürich, den 16. April 1984

Konkursamt Riesbach-Zürich
Seefeld-/Feldeggstrasse 49, 8008 Zürich
M. Rieser, Notar

Kt. Zürich

(1911)

Gemeinschuldnerin: Autopark AG, mit Sitz in Zürich, Ueberlandstrasse 350, 8051 Zürich 12.

Eigentümerin der folgenden Grundstücke:

Im Stadtkreis Zürich 12 – Schwamendingen:
– Grundbuchblatt 2217, Kat. Nr. 4938: 265,7 m² Wiese
– Grundbuchblatt 2319, Kat. Nr. 5122: Assek. Nr. 3403, Ueberlandstrasse 350, 2000,1 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum
– Grundbuchblatt 1077, Kat. Nr. 5134: Assek. Nrn. 552, 204, Ueberlandstrasse 360, 364, 7822,8 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese.

Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1984.

Erste Gläubigerversammlung: 3. Mai 1984, 14 Uhr, auf dem Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich (Büro Nr. 6).

Eingabefrist: bis 25. Mai 1984.

8050 Zürich, den 17. April 1984

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
K. Schweizer, Notar

Kt. Schwyz

(1903)

Gemeinschuldnerin: Minurana AG, mit Sitz in 8853 Lachen, Neuheimstrasse 22.

Konkursöffnung: 12. April 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 22. Mai 1984.

Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.

Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger der Gemeinschuldnerin aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafdrohung für den Unterlassungsfall.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt.

8853 Lachen, den 19. April 1984

Konkursamt March

Kt. Solothurn

(1890)

Gemeinschuldner: Dr. Senn Werner Ernst, Inhaber der Einzelfirma Senn-Elektro-Apparate-Bau, Baumgartenstrasse 52, 2540 Grenchen.

Eigentümer folgender Grundstücke:

Grundbuch Grenchen Nr. 1957, 18 a 59 m² Wohnhaus, Baumgartenstrasse 52, Grenchen;
Grundbuch Bettlach Nr. 907, 10 a 82 m² Wohnhaus, Jurastrasse 37, Bettlach.

Datum der Konkurseröffnung: 5. April 1984.

Erste Gläubigerversammlung: 7. Mai 1984, vormittags 10 Uhr, im Gerichtssaal 1. Stock der Amischreiberei, Dammstrasse 14, 2540 Grenchen.

Eingabefrist: bis 28. Mai 1984 (Die Forderungen sind Wert 5. April 1984, Konkurseröffnung, einzugeben).

Die unter Nr. 657 904 ausgestellte Grossistenerklärung des Gemeinschuldners wird hiermit widerrufen.

2540 Grenchen, den 18. April 1984

Konkursamt Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach

Kt. Basel-Stadt

(1891)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Feuer Hermann, Dachsfelderstrasse 33, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Gundeli-Agentur, Hermann Feuerer», Sempacherstrasse 10, Basel, wurde am 19. März 1984 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 25. April 1984

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(1855)

Gemeinschuldner: Wille-Reichmuth Walter, geb. 23. Oktober 1940, Kaufmann, von Vaduz FL, wohnhaft in 9230 Flawil, Niederbergstrasse 4, Inhaber der Einzelfirma «Offsetdruck Wille Walter», Erlenstrasse 4, 9230 Flawil.

Konkursöffnung: 24. Februar 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 10. April 1984.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Februar 1984): bis 15. Mai 1984.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 618 347 ausgestellten WUST-Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

9240 Uzwil, den 17. April 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Ct. Ticino

(1701)

Fall. 17/84

Fallita: Gemunion SA, Pazzallo (ora Abag Lugano SA, Lugano).

Data dell'apertura del fallimento: 27 febbraio 1984, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 14 maggio 1984.

Termine per l'insinuazione di servitù e oneri fondiari: 4 maggio 1984.

Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Pazzallo map-pale n. 326.

PPP fol. n. 7520 10/1000 comproprietà del fondo foglio 326 con diritto esclusivo sul WC vano accessorio all'ufficio n. 3 fol. PPP 7522 al piano terreno.

PPP fol. n. 7521 40/1000 comproprietà del fondo foglio 326 con diritto esclusivo sul deposito n. 2 al piano terreno.

PPP fol. n. 7522 100/1000 comproprietà del fondo foglio 326 con diritto esclusivo sull'ufficio n. 3 (vano accessorio vedi fol. PPP 7520 al piano terreno).

PPP fol. n. 7523 50/1000 comproprietà del fondo foglio 326 con diritto esclusivo sul deposito n. 4 al piano terreno.

PPP fol. n. 7526 200/1000 comproprietà del fondo foglio 326 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 7 composto da: 3 locali, bagno, cucina, atrio, 2 terrazze; al 2° piano.

PPP fol. n. 7525 200/1000 comproprietà del fondo foglio 326 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 6 composto da: 3 locali, bagno, cucina, atrio, terrazza; al 1° piano.

6900 Lugano, il 9 aprile 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino

(1856)

Liq. n. 6/1981

Fallita: Mineral Shopping SA., via R. Simen 8, 6830 Chiasso.

Data del decreto di apertura di fallimento: 19 maggio 1981 della pretura di Mendrisio-sud.

Data del decreto di procedura sommaria: 12 aprile 1984 della pretura di Mendrisio-sud.

Termine per la notifica dei crediti: 15 maggio 1984.

Avvertenza: i beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio il più presto possibile, sia ad incanto pubblico come a trattativa privata, se non viene fatta opposizione scritta dalla maggioranza dei creditori noti, nel termine di dieci giorni da questa pubblicazione.

6850 Mendrisio, il 16 aprile 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti:
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. du Valais

(1888)

Faillite: Palmer ACN SA, produits alimentaires et de la mer, rue Franche 1, de siège social à 1870 Monthey.

Date de l'ouverture de la faillite: le 28 mars 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: selon décision judiciaire du 12 avril 1984 rendue par le Tribunal du district de Monthey.

Délai pour les productions: 20 jours à partir de la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

1870 Monthey, le 16 avril 1984 Office des faillites de Monthey
Le préposé: J.-P. Detormenté

Ct. de Genève

(1854)

Failli: Drizenko Georges, 17 janvier 1926, France, administrateur-délégué, domicilié chemin de la Marguerite 5, à Anières GE, associé dans la snc. Drizenko & Co., Consultants, ayant son siège route des Acacias 54, à Carouge GE.

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune d'Anières GE, sis chemin de la Marguerite.

Parcelle no 4582
plan 8 d'une contenance totale de 4562 m² comprenant
– habitation maçonnerie no 719 de 225 m²
– annexe sud maçonnerie no 719 de 75 m²
– annexe nord maçonnerie no 719 de 47 m²
– dépendance bois no 720 de 23 m²
– parcelle très pentue presque entièrement en pelouse avec arbres anciens de 4192 m²

1200 Genève, le 25 avril 1984 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich

(1860)

Über Imboden Josef, 1955, von St. Niklaus, Seestrasse 407, 8038 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 27. März 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 10. April 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Mai 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8002 Zürich, den 17. April 1984 Konkursamt Enge-Zürich:
A. Meier, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1859)

Über die Restaurant Zurlindenhof AG, Bremgartnerstrasse 32, Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 28. Februar 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 12. April 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. Mai 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8036 Zürich, den 17. April 1984 Konkursamt Wiedikon-Zürich
Postfach, 8036 Zürich
Spitznagel, Notar

Ct. de Fribourg

(1857)

Faillite: Wetweld SA, recherche, développement et commercialisation de techniques, de procédés et d'installation de soudure, notamment sous-aquatique, boulevard de Pérolles 7, à Fribourg.

Cette faillite, ouverte le 7 décembre 1983, a été suspendue pour défaut d'actif par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, du 9 avril 1984.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.– d'ici au 9 mai 1984 au plus tard, la faillite sera clôturée sans autre conformément à l'art. 230 al. 2 LP.

1700 Fribourg, le 17 avril 1984 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. Ticino

(1904)

Fall. 21/84

Fallita: Gestione Ristoranti-Bar da Franco SA, Viganello.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 11 aprile 1984 e 19 aprile 1984 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 19 aprile 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. de Vaud

(1858)

La faillite ouverte le 5 avril 1984 contre Lo Magno Nadia, 1964, associée de la société en nom collectif Nadia Lo Magno & Mireille De Stradis, entreprise de peinture, avenue de la Poste 23, Renens, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 mai 1984 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 25 avril 1984 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich

(1905)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die ECM Engineering Consulting Management Co. Ltd., Unternehmensberatung, Führung von Bauunternehmen, Gubelstrasse 28, 8050 Zürich 11, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. April 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 19. April 1984 Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1861)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über den ausgeschlagenen Nachlass des am 24. Juli 1983 verstorbenen Niederer Walter, geb. 25. August 1930, von Lutzenberg AR, wohnhaft gewesen in 8332 Russikon ZH, Dorfstrasse 20, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von dieser Bekanntgabe an gerechnet durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Pfäffikon ZH anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8330 Pfäffikon, den 17. April 1984 Konkursamt Pfäffikon ZH

Kt. Basel-Landschaft

(1863)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs des Böll-Brun Werner, Unternehmensberatung, Muttenz, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan ab 30. April 1984 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

4144 Arlesheim, den 25. April 1984 Konkursamt Arlesheim

Kt. St. Gallen

(1865)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge Zulassung weiterer Forderungen

Gemeinschuldnerin: Fremasoft Frenzel + Mäder, Kollektivgesellschaft, Toggenburgerstrasse 127, 9500 Wil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 5. Mai 1984.

9240 Uzwil, den 17. April 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. Aargau

(1913)

Im Konkurs über Poffa Claudio Giglio, 1944, Versicherungsspektrator, von Buchs AG, in 5000 Aarau, Frey Herosé-Strasse 22, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe und Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5036 Oberentfelden, den 23. April 1984

Konkursamt des Bezirks Aarau

Ct. Ticino

(1866)

Modifica di graduatoria – nuovo deposito

Si rende noto che a datare dal 21 aprile 1984 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta Fasola Roberto, falegnameria, Lamone, modificata a seguito di una nuova insinuazione di prima classe.

Le azioni di contestazione relative alla modifica della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 25 aprile 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti
del 2° circondario di Lugano

Ct. Ticino (1912)
 Fallimento: **Metalmecanica S.A.**, già Torreghiani e Grazia, Stabio.
 Si rende noto che a contare dal 25 aprile 1984 e per un periodo di dieci giorni è depositata presso il nostro ufficio, dove i creditori possono prenderne visione, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopra citato.
 Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte entro dieci giorni dalla pubblicazione del deposito, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.
 Si avverte inoltre che qualora la 2a adunanza dei creditori, prevista per il 24 maggio 1984, non dovesse essere costituita e la maggioranza dei creditori non facesse opposizione scritta allo scrivente ufficio, entro il 24 maggio 1984, alle ore 14, l'amministrazione del fallimento si ritiene autorizzata alla rinuncia dei diritti contestati.
 I creditori possono chiedere la cessione di queste pretese, a norma dell'art. 260 LEF, entro dieci giorni a partire dal 24 maggio 1984.
 6850 Mendrisio, il 19 aprile 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti
 Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (1862)
 Faillie: **Kohli Cheminée S.A.**, rue du Midi, 1880 Bex.
 Date du dépôt: 25 avril 1984.
 Délai pour intenter action en opposition: 5 mai 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé, art. 34 OOF.
 1860 Aigle, le 17 avril 1984 Office des faillites d'Aigle:
 F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (1889)
 Faillie: **Petrol-Oil SA**, commerce et industrie de combustibles solides et liquides, ainsi que de leurs dérivés, dont le siège est à la rue de l'Industrie 58, à Bussigny.
 Date du dépôt: 25 avril 1984.
 Délai pour intenter action en opposition: 5 mai 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai relativement à l'admission des revendications (art. 47-49 OOF).
 Impôt sur le chiffre d'affaires: les déclarations de grossistes émises par la faillie sous no 800 359 sont radiées par la présente publication.
 1110 Morges, le 18 avril 1984 Office des faillites de Morges:
 R. Chappuis, substitut itinérant

Ct. de Neuchâtel (1864)
 Etat de collocation et revendications
 Faillie: **Cintra Trading S.A.**, Moulins 51, à Neuchâtel.
 L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours, dès le 25 avril 1984, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
 Est également déposé l'inventaire contenant l'état des revendications. Les demandes de cession éventuelles doivent être déposées dans le même délai de 10 jours (art. 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).
 2001 Neuchâtel, le 25 avril 1984 Office des faillites
 Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Genève (1851)
 Sont déposés dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Intenter action contre l'état de collocation.
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.
 Faillies:
Encounter Bookshop S.A., vendre et distribuer des livres et des publications en langue anglaise, ayant son siège rue Versoconnex 5, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)
Restille S.A., achat, vente, importation, exportation, représentation et courtage de tous produits, ainsi que toutes activités dans le domaine du tourisme, du transport, des loisirs et du sport, notamment exploitation d'une agence de voyages, ayant son siège quai du Mont-Blanc 27, à Genève. (Réf. no 1)
Bachmann Eva Gonnilla née Magnusson, 16 mars 1949, GE, commerçante domiciliée avenue des Crêts-de-Champel 25, à Genève, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «La Lampe à Pétrole», sis avenue de Miremont 31ter, à Genève. (Réf. nos 1, 2 et 3)
 1200 Genève, le 25 avril 1984 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1852)
 Modifications d'état de collocation et des revendications
 Sont déposés à nouveau dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.
 Faillie: **Iestos Engineering S.A.**, ingénierie, étude de réalisations industrielles et de production d'unités de fabrication, commercialisation et entretien de produits industriels, notamment dans les domaines mécaniques et hydrauliques, sis avenue du Plateau 4, au Petit-Lancy GE. (Réf. no 1)
 1200 Genève, le 25 avril 1984 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268)
Clôture de la faillite (LP 268)
Chiusura del fallimento (LEF 268)

Kt. Zürich (1914)
 Das Konkursverfahren über die Firma **Küderli & Co.**, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Zürich, Reitergasse 11, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. April 1984 als geschlossen erklärt worden.
 8002 Zürich, den 19. April 1984
 Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
 Fides Treuhandgesellschaft

Kt. Zürich (1870)
 Das Konkursverfahren über **Benker Hans-Jörg**, geb. 7. Oktober 1940, von Schlatt ZH, Architekt, in der Ey 47, 8047 Zürich, jetzt Müllrain, 8153 Rümlang, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. April 1984 als geschlossen erklärt worden.
 8048 Zürich, den 16. April 1984 Konkursamt Alstetten Zürich

Kt. Zürich (1873)
 Das Konkursverfahren über **Bertho Regina**, geb. 1931, von Zürich, Verkäuferin, Zürcherstrasse 17, 8103 Unterengstringen, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 16. April 1984 als geschlossen erklärt worden.
 8049 Zürich, den 24. April 1984 Konkursamt Hönegg-Zürich:
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1879)
 Das Konkursverfahren über den Nachlass **Züger Fritz**, geb. 1926, von Schübelbach SZ, wohnhaft gewesen Boglerenstrasse 28, 8700 Küsnacht ZH, gestorben am 28. Juli 1983, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 12. April 1984 als geschlossen erklärt worden.
 8700 Küsnacht ZH, den 17. April 1984
 Konkursamt Küsnacht:
 H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Glarus (1867)
 Das Konkursverfahren über die **Pima Transport AG**, Spielhof 14a, 8750 Glarus, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 10. April 1984 als geschlossen erklärt worden.
 8750 Glarus, den 25. April 1984 Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Glarus (1868)
 Das Konkursverfahren über **Verfahrenstechnik AG**, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 30. März 1984 als geschlossen erklärt worden.
 8750 Glarus, den 25. April 1984 Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Zug (1876)
 Das Konkursverfahren über die **Barco Trading AG**, Zugerstrasse 72, 6340 Baar, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 17. April 1984 als geschlossen erklärt worden.
 6300 Zug, den 17. April 1984 Konkursamt Zug

Kt. Zug (1874)
 Das Konkursverfahren über **Bürgi Siegfried**, geb. 14. März 1942, von Lütisburg SG, Ingenieur, Inhaber der Einzelfirma «2 x R Research Realization, Sigi Bürgi, Ing.», Zugerbergstrasse 67, 6314 Unterägeri, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 13. April 1984 als geschlossen erklärt worden.
 6300 Zug, den 17. April 1984 Konkursamt Zug

Kt. Zug (1875)
 Das Konkursverfahren über die **Merado AG**, Baarerstrasse 43, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 10. April 1984 als geschlossen erklärt worden.
 6300 Zug, den 17. April 1984 Konkursamt Zug

Kt. Solothurn (1892)
 Das Konkursverfahren über **Sigo Sanitär AG**, Allerheiligenstrasse 222, 4616 Hägendorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 12. April 1984 als geschlossen erklärt worden.
 4600 Olten, den 17. April 1984 Konkursamt Olten-Gösgen

Kt. Basel-Landschaft (1869)
 Das Konkursverfahren über **Michel Hans**, gesch., 1945, Koch, früher in Diegten, Hauptstrasse 14, nun in Brienz BE, Inhaber der Einzel-firma Hans Michel, Restaurant «Wareck», mit Sitz in Thürnen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Waldenburg vom 16. April 1984 als geschlossen erklärt worden.
 4437 Waldenburg, den 23. April 1984 Konkursamt Waldenburg

Kt. St. Gallen (1878)
 Gemeinschaftsdnerin: **Dogg-Textilien AG**, Rorschacherstrasse 110, 9000 St. Gallen.
 Schlussverfügung: 12. April 1984.
 9004 St. Gallen, den 16. April 1984
 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
 Rühemann

Kt. Graubünden (1906)
 Das Konkursverfahren über **Brandenberger Walter**, Restaurant-Café Burg, 7012 Felsberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Trins vom 11. April 1984 als geschlossen erklärt worden.
 7099 Trin, den 19. April 1984 Konkursamt Trins:
 i.V. Hs. Panzer

Ct. Ticino (1893)
 La procedura di liquidazione del fallimento **Cado Trading SA**, Viganello, è dichiarata chiusa con decreto 18 aprile 1984 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.
 6900 Lugano, il 18 aprile 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti
 Lugano, 1° circondario
 Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. de Vaud (1871)
 Par décision du 12 avril 1984, le président du Tribunal du district de Grandson a prononcé la clôture de la faillite de la société en nom collectif **Pierre Denervaud et fils**, 1426 Corcelles-près-Concise.
 1422 Grandson, le 16 avril 1984 Le préposé aux faillites:
 Laurent

Ct. de Vaud (1877)
 Par prononcé du 13 avril 1984, le président du Tribunal du district de Moudon a ordonné la clôture de la faillite de **Berruex-Mutti Serge**, «Technodoc», rue Mauborget 14, 1510 Moudon.
 1510 Moudon, le 18 avril 1984 Le préposé aux faillites:
 H. Fracheboud

Ct. de Vaud (1872)
 Par décision du 6 avril 1984, le président du Tribunal du district d'Oron a prononcé la clôture de la faillite de **Depallens Eric**, physiothérapeute, anciennement à Servion, actuellement Vatican 2, 1171 Montherod.
 1672 Oron-la-Ville, le 13 avril 1984 Office des faillites d'Oron:
 R. Chappuis, substitut itinérant

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite (SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Ct. de Berne (1907)
 Par jugement du 18 avril 1984, le président du Tribunal I du district de Moutier a prononcé la révocation de la faillite de **Erard Paul**, 1934, ci-devant à Pontenet, actuellement à Monthey, ouverte le 5 août 1983.
 M. Paul Erard a été réhabilité et réintégré dans la libre disposition de ses biens.
 2740 Moutier, le 19 avril 1984 Le préposé aux faillites:
 F. Voirol

Ct. de Fribourg (1880)
 Faillie: **Atelier d'ébenisterie Olivier Mauron S.A.**, à Matran.
 Date de la révocation de la faillite ensuite de concordat et de la réintégration de la débitrice dans la libre disposition de ses biens: 10 avril 1984
 1700 Fribourg, le 17 avril 1984 Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le préposé: D. Schouwey

Kt. St. Gallen (1894)
 Das Bezirksgericht Unterrheintal hat am 14. März 1984 den Widerruf des am 7. Oktober 1982 eröffneten Konkurses von **Wüest-Mischler Ludwig**, Restaurant Schiff, 9434 Au, verfügt, nachdem der den Gläubigern vorgelegte Nachlassvertrag am 24. Februar 1984 bestätigt wurde.
 9475 Sevelen, den 21. April 1984 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
 T. Hardegger

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257-259)

Ct. de Fribourg

(12391)

Vente d'immeubles – Unique enchère

Failli: Valléian Paul, restaurateur, à Semsales.

Date et lieu de l'enchère: lundi 30 avril 1984, à 10 h., dans la salle du Tribunal de la Veveyse, Hôtel de Ville, à Châtel-St-Denis.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 16 avril 1984.

Immeubles: commune de Semsales.

Cadastre Nom local, nature, contenance
Art.

- 51 Au Village, ass. no 30, auberge du Sauvage, habitation, dépendance et place de 1021 m², jardin de 369 m² et pré de 4421 m².
D. Prise d'eau sur no 171, 919 (convention du 21.5.1935. PJ no 1302 S);
CH. Une borne trigonométrique à la limite et une borne de polygone;

Mentions: Syndicat d'améliorations foncières de Semsales-Progens-Grattavache le 31.12.1968, PJ. no 1957 E.

Taxe cadastrale:	Fonds	fr. 2 206.-
	Bâtiment	fr. 750 000.-
	Total	fr. 752 206.-

Estimation de l'office: fr. 900 000.-

La vente portera également sur le mobilier et le matériel d'exploitation estimés à fr. 99 000.- et les marchandises estimées à fr. 46 500.-.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 12 mars 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey**Kt. Basel-Landschaft**

(1895)

Konkursamtliche Grundstück-Versteigerung

Montag, den 4. Juni 1984, 14.30 Uhr, werden im Auftrag des Konkursamtes Basel-Stadt die nachgenannten, konkursamtlich zu liquidierenden Eigentumswohnungen, Hobbyräume und Autoeinstellplätze des verstorbenen Dr. Meier-Rhee Alexander, wohnhaft gewesen in Basel, versteigert:

Steigerungsort: Restaurant Station, Schlossgasse 3, 4103 Bottmingen.

Beschrieb des ganzen Grundstückes:

Grundbuch Bottmingen:

Stamm-Parzelle 478, haltend 15 a 62 m², mit Wohnhaus Talholzstrasse 1, Baujahr 1974/1975 und StWE-Parzelle 3291, umfassend 36/1000 Miteigentumsanteil am ganzen Grundstück, mit Sonderrecht an der unterirdischen Autoeinstellhalle Nr. 20 im Gebäude Talholzstrasse 1, mit Einstellplätzen Nr. 201-212, gemäss Begründungsakt und Aufteilungsplan (Mut. 2388).

Zur Verwertung gelangende Anteile:

Eigentumswohnungen:

1. Stockwerkeigentumsparzelle 3272, umfassend 90/1000 Miteigentumsanteil am obgenannten ganzen Grundstück, mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 1 im 1. Obergeschoss; Konkursamtliche Schätzung: Fr. 170 000.-
2. StWE-Parzelle 3273, umfassend 62/1000 Miteigentumsanteil am ganzen Grundstück, mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 2 im 1. Obergeschoss; Konkursamtliche Schätzung: Fr. 140 000.-
3. StWE-Parzelle 3275, umfassend 64/1000 Miteigentumsanteil am ganzen Grundstück, mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 4 im 2. Obergeschoss; Konkursamtliche Schätzung: Fr. 150 000.-
4. StWE-Parzelle 3276, umfassend 94/1000 Miteigentumsanteil am ganzen Grundstück, mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 5 im 3. Obergeschoss; Konkursamtliche Schätzung: Fr. 190 000.-
5. StWE-Parzelle 3277, umfassend 66/1000 Miteigentumsanteil am ganzen Grundstück, mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 6 im 3. Obergeschoss; Konkursamtliche Schätzung: Fr. 160 000.-
6. StWE-Parzelle 3278, umfassend 62/1000 Miteigentumsanteil am ganzen Grundstück, mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 7 im 1. Obergeschoss; Konkursamtliche Schätzung: Fr. 140 000.-
7. StWE-Parzelle 3283, umfassend 94/1000 Miteigentumsanteil am ganzen Grundstück, mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 12 im 3. Obergeschoss; Konkursamtliche Schätzung: Fr. 210 000.-

Hobbyräume:

8. StWE-Parzelle 3284, umfassend 4/1000 Miteigentumsanteil am ganzen Grundstück, mit Sonderrecht am Hobbyraum Nr. 13 im Sockelgeschoss (10,02 m²); Konkursamtliche Schätzung: Fr. 10 000.-
9. StWE-Parzelle 3285, umfassend 4/1000 Miteigentumsanteil am ganzen Grundstück, mit Sonderrecht am Hobbyraum Nr. 14 im Sockelgeschoss (11,2 m²); Konkursamtliche Schätzung: Fr. 11 000.-

10. StWE-Parzelle 3286, umfassend 4/1000 Miteigentumsanteil am ganzen Grundstück, mit Sonderrecht am Hobbyraum Nr. 15 im Sockelgeschoss (11,2 m²); Konkursamtliche Schätzung: Fr. 11 000.-
11. StWE-Parzelle 3287, umfassend 2/1000 Miteigentumsanteil am ganzen Grundstück, mit Sonderrecht am Hobbyraum Nr. 16 im Sockelgeschoss (7,2 m²); Konkursamtliche Schätzung: Fr. 7000.-
12. StWE-Parzelle 3288, umfassend 4/1000 Miteigentumsanteil am ganzen Grundstück, mit Sonderrecht am Hobbyraum Nr. 17 im Sockelgeschoss (10,8 m²); Konkursamtliche Schätzung: Fr. 11 000.-
13. StWE-Parzelle 3289, umfassend 4/1000 Miteigentumsanteil am ganzen Grundstück, mit Sonderrecht am Hobbyraum Nr. 18 im Sockelgeschoss (10,8 m²); Konkursamtliche Schätzung: Fr. 11 000.-
14. StWE-Parzelle 3290, umfassend 6/1000 Miteigentumsanteil am ganzen Grundstück, mit Sonderrecht am Hobbyraum Nr. 19 im Sockelgeschoss (19,5 m²); Konkursamtliche Schätzung: Fr. 20 000.-

Einstellplätze:

15. StWE-Parzelle 3293, umfassend 1/12 Miteigentumsanteil an StWE-Parzelle 3291, mit Einstellplatz Nr. 201 in der unterirdischen Autoeinstellhalle; Konkursamtliche Schätzung: Fr. 12 000.-
16. StWE-Parzelle 3294, umfassend 1/12 Miteigentumsanteil an StWE-Parzelle 3291, mit Einstellplatz Nr. 202 in der unterirdischen Autoeinstellhalle; Konkursamtliche Schätzung: Fr. 12 000.-
17. StWE-Parzelle 3296, umfassend 1/12 Miteigentumsanteil an StWE-Parzelle 3291, mit Einstellplatz Nr. 204 in der unterirdischen Autoeinstellhalle; Konkursamtliche Schätzung: Fr. 12 000.-
18. StWE-Parzelle 3297, umfassend 1/12 Miteigentumsanteil an StWE-Parzelle 3291, mit Einstellplatz Nr. 205 in der unterirdischen Autoeinstellhalle; Konkursamtliche Schätzung: Fr. 12 000.-
19. StWE-Parzelle 3298, umfassend 1/12 Miteigentumsanteil an StWE-Parzelle 3291, mit Einstellplatz Nr. 206 in der unterirdischen Autoeinstellhalle; Konkursamtliche Schätzung: Fr. 12 000.-
20. StWE-Parzelle 3299, umfassend 1/12 Miteigentumsanteil an StWE-Parzelle 3291, mit Einstellplatz Nr. 207 in der unterirdischen Autoeinstellhalle; Konkursamtliche Schätzung: Fr. 12 000.-
21. StWE-Parzelle 3304, umfassend 1/12 Miteigentumsanteil an StWE-Parzelle 3291, mit Einstellplatz Nr. 212 in der unterirdischen Autoeinstellhalle; Konkursamtliche Schätzung: Fr. 12 000.-

Total konkursamtliche Schätzung der 21 StWE-Parzellen Fr. 1 325 000.-

Die Wohnungen, Hobbyräume und Einstellplätze sind teilweise vermietet, so dass bei der Versteigerung diese Mietverhältnisse dem Erwerber überbunden werden.

Da alle Liegenschaften gesamthaft verpfändet sind, werden sie zuerst einzeln und nachher gesamthaft aufgerufen. Es findet nur eine Steigerung statt.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 10. Mai 1984 an beim unterzeichneten Konkursamt, wo auch nähere Auskünfte erteilt werden (Tel. 47 49 49).

Vor dem Zuschlag an der Steigerung sind zu zahlen:

- 20% der Kaufsumme (in bar, Wertschriften-Depot oder Bankgarantien).
- an die mutmasslichen Verwertungskosten für Ziff. 1, 4 und 7 je Fr. 3500.-, Ziff. 2, 3, 5 und 6 je Fr. 3000.-, Ziff. 8-21 je Fr. 1000.-.
- 3% der Kaufsumme als Handänderungssteuer, ausgenommen Bürgen und Pfandgegenstände, gemäss § 82, lit g, StG.

Besichtigung der Liegenschaften: Freitag, 25. Mai 1984, 10 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr.

4102 Binningen, den 25. April 1984

Konkursamt Binningen

Ct. Ticino

(1896)

Avviso d'incanto unico

Fallita: Metallzink SA, Croglio.

Immobili da realizzare: nel comune di Croglio (RFD).

Ubicazione	Denominazione	Particella n.	Superficie m ²
Cazzan	prato	753 a	443
	bosco	b	15 817
	riale	c	194
	strada	d	22
	fabbrica	e	314
	tettoia	F	313
	portico	G	31
	ripostiglio	H	27

Valore di stima ufficiale: fr. 286 122,35.

Valore di stima peritale: fr. 300 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari, servitù e diritti reali): si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 26 marzo 1984 e cresciuto in giudicato.

Data e luogo dell'incanto: 30 maggio 1984, dalle ore 15 in avanti, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti, circondario 2, Palazzo di giustizia, Lugano, cortile interno.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 17 maggio 1984 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 25 aprile 1984

Ufficio esecuzione e fallimenti
Circondario 2, 6900 Lugano**Nachlassverträge – Concordats – Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Bern

(1898)

Schuldnerin: Armet Bau AG, Madretschstrasse 5, 2503 Biel.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Richteramt V Biel: 23. März 1984.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis am 23. Juli 1984.

Sachwalter: Herr Jean Hirsbrunner, c/o Verex-Treuhand AG, Dufourstrasse 51, 2502 Biel.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert per 23. März 1984, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden.

Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

2502 Biel, den 25. April 1984

Der Sachwalter:
Jean Hirsbrunner
c/o Verex-Treuhand AG
Dufourstrasse 51, 2502 Biel**Ct. Ticino**

(1897)

Debitor: Lehmann Otto, Milano.

Data del decreto di moratoria: 10 aprile 1984.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Niccolò Lucchini, lic. oec. publ., via Pretorio 7, Lugano, tel. 091 23 88 45.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale data, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: giovedì 23 agosto 1984, alle ore 14.30, aula Tribunale d'appello.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso il commissario, previo avviso telefonico.

6900 Lugano, il 18 aprile 1984

Il commissario del concordato:
Niccolò Lucchini, lic. oec. publ.**Ct. de Neuchâtel**

(1908)

Débitrice: Ordino S. à r. l., à Saint-Aubin NE.

Date du jugement accordé dans le sursis: 11 avril 1984.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: M. Jacques Scholler, Fiduciaire Probitas SA, rue Hugi 3, 2500 Bienne.

Expiration du délai de production: 20 jours dès parution du présent avis.

Les productions doivent être adressées au commissaire au sursis avec les pièces justificatives (sinon elles seront renvoyées aux créanciers) et l'indication de tous droits de gage préférentiels.

Les créances doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais par les créanciers au 11 avril 1984.

Seules les dettes contractées pendant le sursis avec l'assentiment écrit du commissaire peuvent, le cas échéant, constituer des dettes de la masse.

L'assemblée des créanciers sera fixée ultérieurement.

2500 Bienne, le 25 avril 1984

Le commissaire au sursis:
Jacques Scholler

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Proroga della moratoria

(LEF 295, capoverso 4)

Kt. Solothurn

(1915)

Verhandlung über das Gesuch um Verlängerung der Nachlass-Stundung

Den Gläubigern des Nachlass-Schuldners Decoreplich, H. Winkelhausen, Hauptstrasse 7, 4528 Zuchwil, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Verlängerung der Nachlass-Stundung am 16. Mai 1984, 8.30 Uhr, vor Amtsgericht Bücheggberg-Kriegstetten, in Solothurn, Amthaus I, 1. Stock, Zimmer Nr. 19, stattfindet.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden.

4500 Solothurn, den 18. April 1984

Der Gerichtsschreiber:
M. Affolter

Ct. Ticino

(1916)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto 19 aprile 1984, ha prorogato di due mesi a partire dal 20 maggio 1984 la moratoria concessa a scopo di concordato il 20 gennaio 1984 alla Siant SA, Lugano.

L'adunanza dei creditori già fissata per il giorno 7 maggio 1984, alle ore 14.30, è rinviata al giorno di venerdì 22 giugno 1984, alle ore 10.30.

6900 Lugano, il 19 aprile 1984

Il pretore straordinario:
Avv. Marco Peverelli

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Kt. Aargau

(1881)

Vorladung

Das Bezirksgericht Baden hat über den von Schiefer Wolfgang, 1945, im Rüteli 11, 5405 Baden-Dättwil, vorgeschlagenen Nachlassvertrag eine Tagfahrt angesetzt auf: Mittwoch, 2. Mai 1984, um 8 Uhr, im Tagungsaal in Baden, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5400 Baden, den 16. April 1984

Bezirksgericht Baden
I. Abteilung

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Zürich

(1899)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 22. März 1984 den von der Firma Confemo SA, Badenerstrasse 816, 8048 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Dividende von 18%, zahlbar mit 10% innerhalb von 10 Tagen nach Publikation der rechtskräftigen Bestätigung des Nachlassvertrages im Schweizerischen Handelsamtsblatt und mit 8% innerhalb von 6 Monaten ab Auszahlung der ersten Zahlung von 10%, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig.

8004 Zürich, den 12. April 1984

Bezirksgericht Zürich
4. Abteilung

Kt. St. Gallen

(1883)

Schuldner: Weibel-Baumgartner Bruno, geb. 24. August 1945, von Nottwil LU, Drechsler, wohnhaft Bahnhofstrasse 27, 9602 Bazenheid. Das Bezirksgericht Altottingen hat mit Entscheid vom 30. März 1984 den vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt (Prozentvergleich).

Der Entscheid ist rechtskräftig.

9240 Uzwil, den 17. April 1984

Der Sachwalter: Urs Ghirlanda
Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle, 9240 Uzwil

Kt. Thurgau

(1882)

Der von Rechsteiner Franz, Schlossgut Eppishausen, 8586 Erlen, vorgeschlagene Nachlassvertrag wurde genehmigt.

8280 Kreuzlingen, den 17. April 1984

Gerichtskanzlei Bischofszell
in 8280 Kreuzlingen

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Zürich

(1900)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 23. März 1984 den von Lüscher Adolf, Dunkelhölzstrasse 7, 8048 Zürich, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, die nicht zugestimmt haben.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

Liquidator:

Rechtsanwalt lic. iur. Hans-Beat Keller, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich.

Gläubigerausschuss:

Herr Vizedirektor Ernst Laubscher (Fritz Meyer AG, Basel), Herr Alfred Kugler, Leiter Ressort Planung und Organisation (Migrol-Genossenschaft, Zürich), Herr Paul Altenbach (Haniel Handel AG, Basel).

Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Nachlass-Stundung dahin.

8004 Zürich, den 13. April 1984

Bezirksgericht Zürich
3. Abteilung

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. de Neuchâtel

(1909)

Débitrice: Lehmann & Cie, B. Lehmann, succ., en liquidation concordataire, Jaquet-Droz 32, c/o Etude René Walther et Jean-Philippe Kernen, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la débitrice sus-indiquée ainsi que l'inventaire sont déposés chez le liquidateur soussigné où ils peuvent être consultés du 25 avril au 5 mai 1984. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Les demandes de cession des droits de la masse (art. 260 et 316 L LP) doivent être adressées au liquidateur également jusqu'au 5 mai 1984.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 16 avril 1984

Le liquidateur:
Jean-Philippe Kernen
Jaquet-Droz 32, La Chaux-de-Fonds

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Solothurn

(1884)

Provisorische Verteilungsliste

In der Nachlassliquidation mit Vermögensabtretung über die Belvil Watch Co. SA in Nachlassliquidation, in Solothurn, liegt die zufolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen ergänzte provisorische Verteilungsliste für die 1. Dividendenzahlung den beteiligten Gläubigern im Büro des einen Liquidators Dr. R. Wolfensberger, Schanzenstrasse 2, in Solothurn, zur Einsicht auf.

Beschwerden sind innert 20 Tagen seit Bekanntmachung an die Aufsichtsbehörde zu richten.

4500 Solothurn, den 17. April 1984

Die Liquidatoren:
Dr. R. Wolfensberger
G. Villard

Verschiedenes – Divers – Varia**Kt. Zürich**

(1901)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 23. März 1984 das Nachlass-Stundungsgesuch der Firma OES AG, Rue Centrale 5, 1003 Lausanne, als durch Rückzug erledigt abgeschrieben. Der Beschluss ist rechtskräftig. Damit fallen die Wirkungen der Stundung mit sofortiger Wirkung dahin.

8004 Zürich, den 12. April 1984

Bezirksgericht Zürich
3. Abteilung

Kt. Bern

(1902)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Enicar AG in Nachlassliquidation, Solothurnstrasse 44, 2543 Lengnau, liegt der Rechenschaftsbericht für das Jahr 1983 bei der Liquidatorin Fiduco Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG, Mattenstr. 135, 2503 Biel, während 10 Tagen zur Einsicht der Gläubiger auf.

2503 Biel, den 25. April 1984

Die Liquidatorin:
Fiduco
Treuhandgesellschaft für
Industrie und Handel AG

Kt. Aargau

(1910)

Nachtrag zum Rechenschaftsbericht

Der Nachtrag zum Rechenschaftsbericht liegt den Gläubigern im Nachlassverfahren auf Vermögensabtretung i.S. Loosli Hansjörg, Murgenthal, während 10 Tagen beim Liquidator Peter Gerber, c/o Contrebag AG, Stadturnstrasse 8, 5401 Baden, auf.

5401 Baden, den 19. April 1984

Der Liquidator

Ct. de Genève

(1885)

Révocation de déclarations de grossiste

Les déclarations de grossiste de la société faillie ci-dessous mentionnée sont révoquées par cette publication.

Faillie: Brevinex S.A., mise en valeur de tous brevets ainsi qu'importation, exportation, achat, vente et commerce de marchandises, de produits et d'articles de toute nature et de toute provenance. La société peut faire, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières, se rattachant directement ou indirectement à son but et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires, ayant son siège rue de Berne 11, à Genève.

Déclarations émises sous no 379.523.

1200 Genève, le 25 avril 1984

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura

(1886)

Vente d'une villa – Appel d'offres

Il est offert en vente de gré à gré (sous réserve d'enchères publiques) la villa dépendant de la masse concordataire Schmidt Florent, garagiste, Pleigne.

Ban de Pleigne

Feuillet no 1204, habitation no 35 (949 m²) assise, aisance 8 a 12 m², valeur officielle fr. 186 500.–, estimation de l'expert fr. 330 000.–.

Villa construite en 1979 comprenant cuisine meublée, magnifique séjour avec cheminée française, baies vitrées (surface env. 40 m²), 3 chambres à coucher, 1 bureau, 1 salle de bains, douches, divers locaux au sous-sol et garage.

Pour tout renseignement s'adresser à l'office des poursuites à Delémont (tél. 066 21 54 35).

2800 Delémont, le 18 avril 1984

Le liquidateur:
Jean-Louis Chappuis, préposé aux poursuites

Ct. du Jura

(1887)

Vente de voitures automobiles et pièces détachées Peugeot

Vendredi 11 mai 1984, dès 15 h., à Vicques, il sera vendu aux enchères publiques à tout prix et contre argent comptant les biens suivants dépendant de la liquidation concordataire Schmidt Florent, garagiste, domicilié à Pleigne.

Voiture neuve:

Peugeot 305 SR II couleur bleue métallisée.

Voitures d'occasion:

Peugeot 304 S	grise	87 539 km
Peugeot 304 SLS	bleue	68 770 km
Fiat 127	verte	104 449 km
Citroën GS	rouge	75 285 km
Peugeot 305 SR	beige	48 265 km
Honda Accord	grise	22 245 km
Camaro	noire	88 213 km

Pièces détachées pour voitures Peugeot:

1 lot de pièces détachées Peugeot y compris 1 banc de démonstration, radio Panasonic Audioline avec haut-parleurs s/app. radio, 6 radios-cassettes, 1 radio et 6 haut-parleurs estimés à fr. 12 000.–.

Mise de départ fr. 3000.–.

Cette vente ne sera pas renvoyée.

Radiation au registre des grossistes:

Les déclarations de grossistes émises par le débiteur sous no 264 097 sont révoquées par la présente publication.

2800 Delémont, le 25 avril 1984

Le liquidateur:
Jean-Louis Chappuis, préposé aux poursuites

11. April 1984
Walter Schönabächer, Stellenvermittlungsbüro «Express» für Service-Personal, in Zürich (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1974, S. 2515). Diese Firma wird, gestützt auf Art. 68 Abs. 1 HRegV, infolge Wegzugs des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

11. April 1984
Emil Schefer, in Zürich, Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1959, S. 2942). Diese Firma wird, gestützt auf Art. 68 Abs. 1 HRegV, infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

11. April 1984
Unis AG, in Zürich 2, Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1984, S. 874). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, haben ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

11. April 1984
Monovia Grundstücks- und Verwaltungen AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1984, S. 833). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

11. April 1984
Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1983, S. 3841), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften von Colette Abel-Treyvaud, Peter Hiltbrunner, Gottlieb Veli, Adolf von Rohr und Max Golder sowie Prokuren von Marcel Gmünder, Armin Roos und Richard Walder erloschen. Lukas Marbacher führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern nun als stellvertretender Direktor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Pierre Christe, von Bassecourt, in Rossmaison; Adello Lardi, von Poschiavo, in Melide, und Anton Sutter, von Hubersdorf, in Solothurn, stellvertretende Direktoren. Von den stellvertretenden Direktoren wohnen nun: Paul Aebly in Lancy und Peter Eichenberger in Herlberg. Neu haben Kollektivprokura: Markus Binder, von und in Kilchberg ZH; Peter Hochreutner, von Eggerried, in Teufen AR; Werner Merk, von Zürich, in Regensdorf; Reto Müller, von Hundwil, in Teufen AR; Christoph Rothenberger, von Zürich, Buchs SG und Sevelen, in Wädenswil, und Dr. Beatrice Rutishauser, von Bottighofen und Basel, in Zürich; die Genannten zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich und auch nicht mit einem anderen Prokuristen.

11. April 1984
Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Winterthur I (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1983, S. 3485), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften von Colette Abel-Treyvaud, Peter Hiltbrunner, Gottlieb Veli und Adolf von Rohr erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Adello Lardi, von Poschiavo, in Melide; Lukas Marbacher, von Luzern und Malters, in Zug, und Anton Sutter, von Hubersdorf, in Solothurn, stellvertretende Direktoren. Von den stellvertretenden Direktoren wohnen nun: Paul Aebly in Lancy und Peter Eichenberger in Herlberg.

11. April 1984
H. P. Zweidler + Partner AG, Architekten + Generalplaner, in Wallisellen (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1430). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Armin Stocker; Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Arthur Müller, von Bolligen, in Dietikon.

11. April 1984
Williams & Glyn's Bank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1984, S. 1049). Werner Schutzbach, Vizedirektor, wohnt nun in Zürich.

11. April 1984
Léonard & David Koetser SA, in Zürich 7, Gemälde und Kunstwerke (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1982, S. 3777). Ariel-Raphaël Bernheim und Michel-Alexandre Halperin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 3. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

11. April 1984
Bauregie AG (Batirégie SA), in Zürich 8 (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1881). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. 3. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

11. April 1984
Thalmann & Leuthold AG in Liquidation, in Zürich 1, Handel mit Antiquitäten usw. (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1983, S. 3670). Die Liquidation ist nach Angabe der Liquidatorin beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

11. April 1984
Rhenus Autobusbetriebe GmbH, in Zürich 7 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1984, S. 106). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 19. 3. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

11. April 1984
Cresta Verwaltungs GmbH, in Zürich 7 (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1983, S. 3802). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 16. 3. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

11. April 1984
Ackermann Siebdruck AG, in Lufingen (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3378). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 28. 3. 1984 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. April 1984
Biola Holding AG, in Zürich 2, Beteiligung an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2594). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 3. 1984 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

11. April 1984
H. Gallmann & Co, in Winterthur I, Kommanditgesellschaft, Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3249). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 28. 2. 1984 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

11. April 1984
Alme-Treuhand AG, in Urdorf (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1983, S. 3057). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20. 3. 1984 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

11. April 1984
Wilatech AG, in Wila, Vertretungen auf dem Gebiet des allgemeinen Maschinen- und Apparatebaus (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 714). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 24. 1. 1984 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

11. April 1984
Hugo Kunz, Ing. AG, in Zürich 11, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1984, S. 997). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 2. 3. 1984 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

11. April 1984
Diana Handels AG, Wettswil am Albis, in Wettswil am Albis, Schulstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 2. 1984. Zweck: Führung eines Geschäftes mit Freizeittextilien, Lederartikeln, Lederkleidern und -waren sowie Boutiqueartikeln (ohne Gold- und Silberwaren); ist auch befugt, Grundstücke oder Beteiligungen an Grundstücken zu erwerben oder zu verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 25 000 liberrt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Huber, von Hedingen, in Wettswil am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift; Regula Huber, von Hedingen, in Wettswil am Albis, und Susanne Huber, von und in Hedingen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1984
FBZ Engineering AG, bisher in Zürich 7 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1984, S. 458). Die Generalversammlung vom 10. 4. 1984 hat die Statuten geändert. Neue Firma: NEM AG. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Sägereistrasse 6, Glatbrugg. Reto Veraguth ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Berger, Präsident des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Daniel Deubelbeiss, von Sempach, in Dinhard, und Otto König, von und in Tägerwilen; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1984
Transcar Services AG (Transcar Services SA) (Transcar Services Ltd), in Dietikon, Silberstrasse 12, c/o Transcar AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. und 10. 4. 1984. Zweck: Betreiben von Speditionsgeschäften aller Art, insbesondere Transport von Fahrzeugen zu Lande, zu Wasser und in der Luft, im In- und Ausland, vor allem auch in den Mittleren Osten, sowie Unterhalt und Betrieb von Lagerhäusern; kann weitere Dienstleistungen auf dem Gebiet der Spedition und Lagerung erbringen, sich bei anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen; solche erwerben oder errichten, sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberrt, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Horst Wieders, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon, Präsident mit Einzelunterschrift; Julius Illi, von Aesch bei Birmensdorf, in Birmensdorf ZH, und Oswald Birchemier, von Würenlingen, in Bergdietikon; die beiden Letzgenannten zeichnen je kollektiv zu zweien mit Horst Wieders.

11. April 1984
Eva Dencker-Winkler, in Zürich 7, Zollikerstrasse 233, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Eva Dencker-Winkler, Bürgerin der USA, in Zürich 8, Kunstantiquariat.

11. April 1984
Dürig & Wolfer, Frigidaire-Kundendienst, in Winterthur I, Kollektivgesellschaft, Elektroapparate (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1301). Der Gesellschafter Martin Dürig wohnt nun in Winterthur III.

11. April 1984
Amapola, Irma Manser, bisher in Zürich, modische Accessoires aller Art sowie Lederbekleidung (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1977, S. 3973). Neuer Sitz: Horgen. Adresse: Mühlebachstrasse 27. Die Firmainhaberin wohnt nun in Horgen.

11. April 1984
Nordostschweizerische Kraftwerke, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1983, S. 4337), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Unterschrift von Robert Gut erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinz Baumgartner, von Matzingen, in Wettingen, Vizedirektor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Widler, von Jönin, in Möriken-Wildegg.

11. April 1984
Witwen- und Waisenkasse der Professoren der Eidgenössischen Technischen Hochschulen, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 242 vom 18. 10. 1982, S. 3314). Prof. Dr. Peter Suter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

11. April 1984
Ferienheimgenossenschaft vom Blauen Kreuz Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 728). Ernst Höpli und Ruth Brand sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Anton Rusterholz, von Horgen, in Oberuzwil, Präsident, und Marliese Blüss, von Vordemwald, in Zunzgen, Aktuarin. Es wohnen nun: Peter Bodmer, Vizepräsident des Vorstandes, in Degersheim und Willi Meier, Kassier des Vorstandes, in Regensdorf. Neue Adresse: Mattengasse 52, Zürich 5, c/o Zürcher Kantonalverband des Blauen Kreuzes.

11. April 1984
Gemeinschaft für die Fürsorge der Muslimischen und Arabischen Studierenden GFMA, in Zürich 4, Eismannstrasse 38, c/o Hamdi Ahmad, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 4. 8. und 28. 10. 1983. Zweck: soziale und kulturelle Fürsorge der Studierenden, Erteilung bzw. Vermittlung von Stipendien und finanzielle Unterstützung an die Studierenden sowie Bereitstellung von Informationen über die verschiedenen Universitäten und Lehranstalten. Der Verein beschafft sich seine Mittel aus Mitgliederbeiträgen und freiwilligen Zuwendungen. Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand von 2 oder mehr Personen sowie die Rechnungsprüfer. Für den Verein führen Einzelunterschrift: Soliman Biheini, ägyptischer Staatsangehöriger, in Freiburg, Präsident, und Hamdi Ahmad, ägyptischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizepräsident des Vorstandes.

11. April 1984
Brücke zu Israel, in Winterthur I, Im Grafenstein 33, c/o T. Augstburger. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 28. 1. 1984 ein Verein. Er bezweckt die Motivierung von Menschen zu einer israelfreundlichen Gesinnung, die Unterstützung von hilfsbedürftigen Menschen in Israel und Libanon, die Mithilfe beim Aufbau des Landes Israel, das Verbreiten von Bibeln unter allen Bewohnern Israels, sowie die Verbreitung des Evangeliums unter allen Bewohnern Libanons. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Mitgliederbeiträge, Zuwendungen jeder Art und durch den Verkauf von Literatur und Kassetten. Organe sind: die Vereinsversammlung, der Vorstand und die Revisoren. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Verein wird vertreten durch Timotheus Augstburger, von Könolfingen, in Winterthur, Präsident mit Einzelunterschrift; Fritz Schölkopf, deutscher Staatsangehöriger, in Glarus, Mitglied des Vorstandes, und Dr. Peter Wenk, von Riehen, in Horgen, Sekretär; die beiden Letzgenannten führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1984
G + P Versicherungs-Informatik AG, in Horgen; Seestrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 3. 1984. Zweck: Erbringen von Informatikdienstleistungen jeder Art, primär für Versicherungsgesellschaften, Sozialversicherungsträger, Pensionskassen und Institutionen, die sich mit der Bewältigung von Risikoproblemen befassen; Erschliessung der informativ gestützten Büroautomation im Dienstleistungssektor; Durchführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten für komplexe Informatikanwendungen in der Assekuranz und ihr nahestehenden Bereichen; Zusammenarbeit mit in wissenschaftlichen Bereichen tätigen Institutionen und Förderung von Nachwuchskräften auf den Gebieten, in welchen die Gesellschaft tätig ist; kann auch Liegenschaften kaufen oder verkaufen sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberrt, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Aldo Ghisletti, von Bivio und Marcora, in Wädenswil, Präsident, mit Einzelunterschrift sowie Istvan Csajka, von Thalwil, in Oberrieden, Vizepräsident, und Dr. Christian Forrer, von Diessenhofen und Schaffhausen, in Teufen, Delegierter; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1984
Vescont AG, in Zürich 1, Kuttelgasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 4. 1984. Zweck: Vermittlung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung, Vermittlung von Stock-Options und Warenemittgeschäften, insbesondere Durchführung von Factoring-Finanzierungen und Finanzierungsgeschäften in den Formen des financial und operation lease, Beratung anderer Unternehmungen auf diesen Gebieten, treuhänderische Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen; sie kann sich an anderen Firmen beteiligen und ferner Grundstücke erwerben, mieten, vermieten, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kelsang Suter, von Hedingen, in Zürich.

11. April 1984
Bjarsch Automobile AG, in Schlieren, Badenerstrasse 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 4. 1984. Zweck: Handel mit Automobilen, Ersatzteilen und Zubehör sowie Ausführung von Servicearbeiten und Reparaturen an Automobilen; kann sich auch bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma E. Bjarsch, Automobile u. Autoreparaturen, in Schlieren, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1984 mit Aktiven von Fr. 544 867.31 und Passiven von Fr. 265 998.05 zum Preise von Fr. 278 869.26, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Bjarsch, von Teufenthal, in Bergdietikon, Präsident, und Margrith Bjarsch, von Teufenthal, in Bergdietikon; beide mit Einzelunterschrift. Ferner haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Bjarsch, von Teufenthal, in Spreitenbach, und Rudolf Bjarsch, von Teufenthal, in Wallisellen.

11. April 1984
E. Bjarsch, Automobile u. Autoreparaturen, in Schlieren (SHAB Nr. 125 vom 6. 6. 1969, S. 1295). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1984 an die neue Aktiengesellschaft «Bjarsch Automobile AG», in Schlieren, erloschen.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

10. April 1984
Architekturbüro Nelli Güdel, in Langenthal. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Nelli Güdel-Mathys, von Ursenbach, in Langenthal, güterrechtlich getrennte Ehefrau von Hans Rudolf Güdel. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Hans Rudolf Güdel, von Ursenbach, in Langenthal, Architekturbüro und Planungen. Krippenstrasse 22, 4900 Langenthal.

10. April 1984
J. Schärer AG, in Langenthal. Handel mit Holz und Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3169). Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist der bisherige Vizepräsident Hans Schärer-Neuenschwander; Vizepräsident ist der bisherige Präsident Jakob Schärer-Lanz; beide führen weiterhin Einzelunterschrift.

10. April 1984
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Langenthal (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1983, S. 3462), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Häni; seine Kollektivprokura ist erloschen. Die Kollektivunterschrift von Jürg Brand ist erloschen. Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Hans Läderach, von Worb, in Langenthal; Heinz Lutz, von Grindel, in Spiegel, und Bruno Krebs, von Wattenwil, in Kehrsatz.

10. April 1984
Ernst Lehmann, in Aarwangen, Fabrikation von Käse und Butter usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1954, S. 2050). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. April 1984
Hardim AG, in Langenthal. An- und Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1983, S. 4386). Rudolf Oberli, Paul Liechti und Gerhard Wiedmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

11. April 1984
Video 3000, Luisa Martinez, in Langenthal. Inhaberin ist Luisa Martinez, italienische Staatsangehörige, in Aarwangen. Betrieb einer Videothek. Lotzwilstrasse 32, 4900 Langenthal.

11. April 1984
Lantana AG, in Langenthal. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. März 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Architektur- und Planungsbüros, den Erwerb, die Überbaugung und Veräusserung von Liegenschaften, den Handel mit und Einbau von Küchen und allen dazugehörigen Einrichtungen sowie die Durchführung von diesbezüglichen Schätzungen und Expertisen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre werden mit eingeschriebenem Brief oder gegen Empfangsbestätigung zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Nelly Güdel, von Ursenbach, in Langenthal, als Präsidentin, und Hans Rudolf Güdel, von Ursenbach, in Langenthal, als Mitglied; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Krippenstrasse 22, 4900 Langenthal.

11. April 1984

Buchdruckerei Merkur AG Langenthal, in **Langenthal**, Buch- und Akzidenzdruckerei (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1983, S. 950). Die Generalversammlung vom 22. Februar 1984 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Merkur Druck AG Langenthal**. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Druckerei unter Einbezug aller Drucktechniken. Sie kann Zeitungen und Zeitschriften herausgeben. Sie ist ferner berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, zu belasten oder zu veräussern. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen nur noch durch eingeschriebenen Brief. Die übrigen Änderungen der Statuten sind nicht publikationspflichtig. Rudolf Schupbach ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Urs Baumann, von Oberentfelden, in Aarwangen, und Peter Hess, von Koppigen, in Langenthal; sie führen keine Unterschrift.

11. April 1984

Marti & Co., in **Langenthal**, Handel mit Industriebedarf usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 686). Einzelprokura wurde erteilt an Fritz Menzi, von Filzbach, in Langenthal.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

11. April 1984

Käsergenossenschaft Brügglen-Schwanden, in **Rüeggisberg** (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4178). Fritz Schweingruber, Vizepräsident, und Ernst Zbinden, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Heinrich Krebs, von und in Rüeggisberg, und neuer Kassier Alfred Hachen, von und in Rüeggisberg; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Bern

11. April 1984

Dorfgenossenschaft Bordo, in **Bern**, Genossenschaft (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2134). Renate Strub, Sekretärin, und Stefan Kohler, Kassier, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören der Verwaltung nun an: Herbert Barkmann, deutscher Staatsangehöriger, in Viganella (I), als Kassier, und Jeanne Stricker-Michel, von Waldstatt, in Viganella (I), als Sekretärin. Gerhardt Frei, Präsident, wohnt nun in Vechigen.

11. April 1984

Hof & Zaugg AG, in **Oberwangen**, Gemeinde **Köniz**, Maschinen, Zubehör usw. (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1980, S. 4090). Die Generalversammlung vom 30. März 1984 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Herstellung von, Handel mit sowie Import und Export von Maschinen, Zubehör und Verbrauchsmaterial für die Garage- und übrige Industrie sowie Handel mit Waren jeglicher Art. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen, deren Geschäftsführung übernehmen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Peter Zaugg, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

11. April 1984

Infonet AG, in **Bern**, Computer-Hard- und Software usw. (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1983, S. 3914). Die Generalversammlung vom 5. April 1984 hat die Firmaänderung in **Inpronet AG** und die entsprechende Statutenrevision beschlossen.

11. April 1984

ISM Inter AG, in **Bern**, Metallbau- und Schlosserarbeiten usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1984, S. 786). Die Generalversammlung vom 3. April 1984 hat die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

11. April 1984

Villettenhof AG, in **Bern**, Verwaltung des Geschäfts- und Wohnhauses: Efingerstrasse 29, in Bern, usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1970, S. 1734). Hans Kappeler, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem VR gehört mit Kollektivunterschrift zu zweien nun an: Peter Schmid, von Meikirch, in Bern, Präsident. Neues Geschäftsdomizil: Kapellenstrasse 5, bei Neofidaria AG.

Büro Biel – Bureau de Bienne

11. April 1984

Racine Voyages S.A. (Racine Reisen AG) (Racine Travel Ltd), **successale de Bienne**. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Racine Voyages S.A.», à La Neuveville, exploitation d'une agence de voyages, inscrite sur le registre du commerce de La Neuveville le 19 juillet 1982 (dernière publication: FOSC du 2. 8. 1982, no 176, p. 2499), a, suivant décision de son assemblée générale du 16 mars 1984, créé une succursale à Bienne. La succursale est engagée par la signature individuelle de: André J. Racine, de Lamboing, à Port, président du conseil d'administration; Urs Rickenbacher, d'Oltingen, à Jens, secrétaire du conseil, et Rolf Marti, de Wahlen, à Bienne, gérant. Adresse: rue de Fribourg 34.

11. April 1984

Bucher + Hauri AG, in **Biel**, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Liegenschaftsanteilen usw. (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1982, S. 1681). Der Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates) Urs Hauri ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hubert Bucher, bisher Sekretär, ist nun Vizepräsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Sekretärin des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ursula Bucher geborene Künzi, von Biel und Schüpfen, in Geroltingen, Gemeinde Tauffelen.

11. April 1984

Siroga AG, in **Biel**, Bau von Antennen und Gegensprechanlagen usw. (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2169). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. April 1984 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft führt nun zusätzlich ihre Firma in französischer Sprache: (Siroga SA). Der Zweck lautet neu: Erstellung von Gemeinschaftsantennenanlagen sowie Handel mit Unterhaltungselektronik und Film- und Fotoapparaten und -materialien aller Art. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die weiteren Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der einzige Verwaltungsrat Silvan Roth ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Thomas Bähni, von Bolligen, in Biel BE.

11. April 1984

Teva Terra AG, in **Biel**, Handel mit und Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften und Liegenschaftsanteilen usw. (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3622). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schernelz, Gemeinde **Ligerz** (SHAB Nr. 82 vom 6. 4. 1984, S. 1219), im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

11. April 1984

Intersole AG, in **Biel**, Handel mit und Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften und Liegenschaftsanteilen usw. (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1984, S. 1026). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schernelz, Gemeinde **Ligerz** (SHAB Nr. 82 vom 6. 4. 1984, S. 1219), im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

Büro Burgdorf

10. April 1984

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Burgdorf (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3379), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Jürg Brand ist erloschen. Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Heinz Lutz, von Grindel, in Spiegel, Gemeinde Köniz, und Bruno Krebs, von Wattenwil, in Kehrsatz.

10. April 1984

ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz, in **Burgdorf** (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1983, S. 4439). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Roland Lutz, von Wolfhalden, in Lyssach; Walter Wanner, von Etzelkofen, in Lyssach, und Waltraud Frech-Zumkehr, von Rothenfluh, in Jegenstorf (zeichnet nicht mit dem Prokuristen Jörg Frech), alle für das Gesamtunternehmen, sowie Richard Höltschi, von Altwies, in Oberözn, beschränkt auf den Hauptsitz. Der Vizedirektor Max W. Rüegg wohnt nun in Burgdorf.

Büro Fraubrunnen

11. April 1984

Erich Gittersberger AG, in **Münchenbuchsee**. Gemäss Statuten vom 26. 3. 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ausführung von Verpackungen und Abfüllungen, sowie verwandter Sachgebiete. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 25 000 (50%) liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären mit eingeschriebenem Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Erich Gittersberger von Lustenau (A), in Moosseedorf, als Präsident; Liselotte Laubscher, von Meisnberg, in Heimberg, als Sekretärin; sie zeichnen kollektiv zu zweien, und Erich Gittersberger, von und in Thun, als Mitglied; er führt die Unterschrift nicht. Domizil: Bernstrasse 101.

Büro Interlaken

10. April 1984

Hotel Bellevue Garden AG, in **Interlaken** (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2251). Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. März 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

Büro Nidau

11. April 1984

Sacom Société Anonyme pour le Commerce Outre-Mer, in **Port**, Kauf und Verkauf, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1972, S. 1383). Robert Notter, bisher Prokurist, ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Yves Lamontagne, von Langnau im Emmental, in Biel BE; Jakob Hübscher, von Thayngen, in Biel BE; Hanspeter Schneider, von Elm, in Reussbühl; Werner Jutzi, von Niederhünigen, in Port, und Peter Stauffer, von Eggwil, in Dotzigen. Es wohnen nun: Ernst Emil Hefti, Sekretär des Verwaltungsrates und Direktor, in Möriken, und Hans Wanner, Prokurist, in Evlard.

11. April 1984

Pro Casa Einfamilienhausgenossenschaft «Tribes»-Worben, in **Worben** (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3759). Edwin Schwarz, bisher Präsident, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Gottfried Zingg und neue Vizepräsidentin Christina Häusler, von Büren an der Aare, in Worben; beide zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

11. April 1984

Richard Döpp, Bauservice, in **Port**, Betrieb eines Baugeschäftes (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1983, S. 3545). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. April 1984

Cadrams Holding AG in Liquidation, in **Nidau**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4114). Die Liquidation ist beendet. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch ausstehen.

11. April 1984

Landwirtschaftliche Genossenschaft Jens und Umgebung, in **Jens** (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1968, S. 1759). An der Hauptversammlung vom 2. April 1980 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über auf die neu gegründete «Landwirtschaftliche Maschinen- und Gerätemeinschaft Jens», in **Jens**. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch aussteht.

11. April 1984

Landwirtschaftliche Maschinen- und Gerätemeinschaft Jens, in **Jens**. Mit Statuten vom 2. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Zweck: Verbilligung der Maschinenverwendung durch gemeinsame Anschaffung, Unterhalt und Benützung verschiedener Maschinen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Die Genossenschaft übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten «Landwirtschaftlichen Genossenschaft Jens und Umgebung», in **Jens**. Die Genossenschaft hat den persönlichen und solidarischen subsidiär für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch schriftliche Einladung jedes Genossenschafters oder durch Publikation im Amtsanzeiger von Nidau. Publikationsorgan ist der Amtsanzeiger von Nidau und, soweit es das Gesetz verlangt, das SHAB. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Weber-Jenni, von und in **Jens**, Präsident; Hans Jenni-Weber, von Eggwil, in **Jens**, Vizepräsident und Kassier, und Andreas Nikles-Zaugg, von und in **Jens**, Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

11. April 1984

Landwirtschaftliche Genossenschaft Stalden-Oberdiessbach, in **Konolfingen** (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1983). Fritz Leuenberger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Rudolf Rüegg, bisher Vizepräsident, gewählt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Baumann, von und in Oberdiessbach, bisher Beisitzer.

11. April 1984

Viehuchtgenossenschaft Biglen, in **Biglen** (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1303). Aus dem Vorstand sind der Präsident Hans Moser und der Sekretär/Kassier Ernst Rothenbühler ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hans Gerber-Gerber, als Präsident (bisher Vizepräsident); Ernst Studer, von Kirchberg BE, in Biglen, als Vizepräsident; Werner Moser-Schneider, von Arni BE, in Biglen, als Kassier, und Beat Beutler, von Lauperswil, in Biglen, als Sekretär; sie zeichnen je kollektiv zu zweien.

11. April 1984

Gärtnerei Friedli, Walkringen, in **Walkringen**. Inhaber der Firma ist Kurt Friedli, von Lützelwühl, in Walkringen. Handels- und Friedhofgärtnerei. Zahl, 3512 Walkringen.

11. April 1984

Fritz Buhlmann Söhne, in **Konolfingen**, Kollektivgesellschaft, Betrieb einer Metzgerei (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1964, S. 823). Infolge Todes des Otto Buhlmann ist die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Büro Trachselwald

11. April 1984

Erwin Hodel, in **Huttwil**, Handel mit Tierzuchtgeräten und landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 3999). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Büro Wangen an der Aare

11. April 1984

Landwirtschaftliche Genossenschaft von Attiswil und Umgebung, in **Attiswil**, Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen Selbsthilfe (SHAB Nr. 20 vom 4. 2. 1977, S. 550). Willi Büchi, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Martin Feller, von Strättlingen, in Attiswil; er zeichnet kollektiv zu zweien.

11. April 1984

Hobako AG, in **Attiswil**, Produkte der Schokoladebranche usw. (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1983, S. 1119). Dr. Roman Abegg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Hansjakob Hohl (bisher Sekretär); er führt Einzelunterschrift.

11. April 1984

Egger AG, Zweigniederlassung in Herzogenbuchsee, Entwerfen und Ausführen von Garten-, Sport- und öffentlichen Anlagen usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1976, S. 17), mit Hauptsitz in Solothurn. Es führen wie bisher Einzelunterschrift Max Egger als Mitglied des VR (Verwaltungsrates), bisher Präsident, und Gerhard Egger, als Präsident des VR, bisher Mitglied.

11. April 1984

Wilson Watch Uhrenfabrik W. Tschudin AG in Nachlassliquidation (Wilson Watch Fabrique d'horlogerie W. Tschudin S.A. en liquidation concordataire), in **Herzogenbuchsee** (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1973, S. 1767). Die Firma wird nach beendeter Liquidation von Amtes wegen gelöscht.

11. April 1984

AH-Verlag Alfred Heiniger, in **Herzogenbuchsee**, Entwicklung von und Handel mit Lehrsystemen, Herausgabe von Publikationen (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1983, S. 643). Der Gerichtspräsident I von Aarwangen hat durch Urteil vom 9. April 1984 über den Firmhaber den Konkurs eröffnet.

Büro Wimmis (Bezirk Nidemsimmental)

11. April 1984

Erwin Baur, in **Spiez** (SHAB Nr. I vom 3. 1. 1983, S. 3). Erweiterung der Geschäftsnatur: Betrieb des Tea-Roms Delphin.

11. April 1984

Viehuchtgenossenschaft Erlenbach i.S., in **Erlenbach im Simmental** (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1968, S. 806). Aus dem Vorstand ist Jakob Gafner, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Sekretär und Kassier Hans Jaussi ist nur noch Sekretär; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Willi Knutti, von Därstetten, in Erlenbach im Simmental, Präsident; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

11. April 1984

Studhalter & Partner AG, in **Horw**, Kantonsstrasse, 6048 Horw (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 29. 2. 1984. Zweck: Dienstleistungen auf dem Gebiet Marketing, Public Relations und Werbung, inklusive graphische Gestaltung, Display und Schriftengraphik; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Februar 1984 übernimmt die Gesellschaft von Marlon Studhalter, von Grepfen, in Horw, eine Offsetdruckmaschine Romayor 3, ein Fotosatzgerät Berthold Diatext, ein Satzgerät IBM Composer, eine Sixt 45 Kamera, einen Leuchttisch mit Kamra Projectaliner, ein Fotokopiergerät Sharp 780, ein Platten- und Filmkopiergerät Sixt sowie einen Personenwagen Mercedes 230 Kombi im Werte und zum Preise von Fr. 61 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 39 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, im Luzerner Kantonsblatt oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Marlon Studhalter, von Grepfen, in Horw.

11. April 1984

Altenkern Holding AG, in **Luzern**, in **Luzern**, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1983, S. 4271). Alex Wahrenberger, Prokurist, wohnt nun in Horw. Adresse lautet richtig: Werkhofstrasse 8, bei Schurter AG, 6005 Luzern.

11. April 1984

Atek Electronic AG, in Vitznau, elektronische Geräte, Apparate usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2375). Statutenänderung vom 9. April 1984. Das Grundkapital von Fr. 510 000 wurde durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 400 000 auf Fr. 910 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 910 000, eingeteilt in 910 Namenaktien zu Fr. 1000. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

11. April 1984

Annelies Bättig, in M e g g e n, Textilien, Besteck (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1982, S. 3099). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. April 1984

Beton AG Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1974, S. 611). Adresse der Gesellschaft lautet richtig: Leopoldstrasse 6, bei Truvag Treuhand und Revisions AG Sursee, 6210 Sursee. Hans Aregger und Fiorenzo Bay sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Adolf Leu, von Hohenrain, in Sursee, und neues Mitglied ist Felix Fischer, von Meisterschwanden, in Staffelfeld; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Weitere Mitglieder ohne Unterschrift sind: Willy Felber, von Horw und Sursee, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil, und Ulrich Niederhauser, von Bowil, in Sursee.

11. April 1984

Gegen-Druck Fischer + Willinig, in L u z e r n, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1983, S. 3891). Neue Geschäftsnatur: Betrieb einer Druckerei und einer Setzerei sowie Detailverkauf von Papierartikeln.

11. April 1984

Frontec AG, in L u z e r n, Anlagen auf dem Gebiet der EDV (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 307). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. April 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

11. April 1984

Modehaus Heimann AG, in Sursee (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1976, S. 3763). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Kurt Heimann, von Sursee und Lengnau AG, in Sursee. Leo Heimann, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin einzeln.

11. April 1984

Hydro-Progress AG, in L u z e r n, Maschinen, Apparate usw. (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1498). Statutenänderung vom 4. April 1984. Das Grundkapital von Fr. 650 000 wurde, durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, um Fr. 200 000 auf Fr. 850 000 erhöht. Das voll libierte Grundkapital beträgt nun Fr. 850 000, eingeteilt in 850 Namenaktien zu Fr. 1000. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

11. April 1984

Roman Schriber, Metalldruckerei, in Emmen, Metalldruckerei (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1977, S. 416). Neue Geschäftsnatur: Metalldruckerei, Stanzen und Tiefziehen sowie Handel mit und Verkauf von Waren aller Art.

11. April 1984

Schurter AG, in L u z e r n, elektrotechnische Artikel (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1983, S. 1839). Alex Wahrenberger, Prokurist, wohnt nun in Horw.

11. April 1984

A. Vonwil + Sohn, in Willisau-Stadt, Landmaschinen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1981, S. 3567). Die Kollektivgesellschaft hat sich auf den 1. Februar 1984 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Schwyz – Schwyz – Svitto

11. April 1984

Thu-matic Vertrieb P. Möhrke, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Klaus-Peter Möhrke, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Import von und Handel mit Thu-matic-Maschinen, Malerzubehör und Telearbeitsbühnen. Domizil: Stegstrasse 33.

11. April 1984

CSM Claude Schmid Management & Co., in Wollerau. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. März 1984 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Claude Schmid, von Mellingen, in Wollerau. Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, aus Sondergut stammend, ist Siglinde Schmid-Warrlich, von Mellingen, in Wollerau; sie führt Einzelunterschrift. Planung, Unterstützung und Betriebsführung von Restaurants- und Hotelbetrieben; Schulung und Überwachung des entsprechenden Personals. Domizil: Verenastrasse 2.

11. April 1984

Big Bee AG, in Wollerau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. März 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung, Oberaufsicht und Kontrolle sowie Ausübung sämtlicher Management-Funktionen von Restaurantsbetrieben unter der Bezeichnung «Big Bee», insbesondere von Betrieben, welche Multifast-Food verteilten; Finanzierung derartiger Betriebe sowie Schulung des hierfür nötigen Personals; kann Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie verwalten, ferner sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Claude Schmid, von Mellingen, in Wollerau, Präsident; Dr. Luigi Ottaviani, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano, und Dr. Wendolin K. Würth, von Berg SG, in Wetzwil am Albis. Domizil: Verenastrasse 2, bei CSM Claude Schmid Management & Co.

11. April 1984

MCS Ltd., in Büttikon, Gemeinde Schübelbach, Überspielung von Tonträgern, insbesondere von Kassetten usw. (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2998). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roelof Stranders, niederländischer Staatsangehöriger, in Oberengstringen.

11. April 1984

Imex Kolonialwaren- und Delikatessen AG, in Oberarth, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 284 vom 6. 12. 1982, S. 3895). Wolfram Berge, Präsident; Hanns Schmid und Albert Auf der Maur sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Helga Berge sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied René Dommann, von Emmen und Neuenburg, in Stäfa, in den VR gewählt; er sowie Inge Dommann-Tischendorf, von Emmen und Neuenburg, in Stäfa, führen je Einzelunterschrift.

Obwalden – Obwald – Intervaldo Sopraselva

11. April 1984

Trader Strahm AG, in S a r n e n, Handel und Dienstleistungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1975, S. 3424). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Januar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma gelöscht.

11. April 1984

Fando Holding AG, in Sachseln, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1976, S. 1350). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Mai 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma gelöscht.

11. April 1984

Aquasol AG, in Engelberg, Beteiligungen (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1334). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. September 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma gelöscht.

11. April 1984

Nilbo-Ferienhaus-Genossenschaft, in S a r n e n (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4067). Laut Protokoll über die Generalversammlung vom 23. Dezember 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma gelöscht.

11. April 1984

Waldhaus Gerschialp G.m.b.H., in Engelberg, Verwaltung des Grundstückes Waldhaus Gerschialp (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2284). Laut öffentlicher Urkunde über die Geschäftsversammlung vom 8. Februar 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

11. April 1984

MTG Motoren Tuning Aktiengesellschaft, in Giswil, Erbringung von Dienstleistungen aller Art für die Automobilindustrie zum Erhalt renntauglicher Automobile und Motorräder usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1979, S. 2947). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Januar 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

Nidwalden – Nidwald – Intervaldo Sottoselva

11. April 1984

Garage Gabriel, in Beckenried, Handel mit Velos, Mopeds, Rollern, Motorrädern und Autos usw. (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1960, S. 1159). Die Firma lautet neu: Adolf Gabriel. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Velos, Mopeds, Rollern und Motorrädern; Reparaturwerkstätte. Dorfsstrasse 40, 6375 Beckenried.

11. April 1984

IBS Institut für Beratung und Schulung, in Hergiswil, Beratung und Schulung für kommerziell eingesetzte Klein- und Mikrocomputer usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3375). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. April 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten, auch in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache, geändert. Neue Firma: IBS Institut für Beratung und Software. Neuer Zweck: Beratung über kommerziell eingesetzte Klein- und Mikrocomputer; Ausarbeitung von Experten über Betriebssysteme, Anwendersoftware und Systemtechnik; Erwerb von, Handel mit und Finanzierung von Lizenzrechten in gesamten Softwarebereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das bisherige Grundkapital ist nun mit Fr. 32 500 einbezahlt. Ferner wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht, durch Ausgabe von 1500 neuen Namenaktien zu Fr. 100, welche mit 65% oder Fr. 97 500 einbezahlt sind. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100, einbezahlt mit Fr. 130 000.

11. April 1984

Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Hergiswil NW, in Hergiswil, Handel mit sowie Aufstellen und Vermieten von Automaten aller Art (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1984, S. 675). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Georg Guldenschuh, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bottighofen.

11. April 1984

Inter-Gida AG, in Hergiswil, Handel mit Kunstobjekten usw. (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1339). Georg Guldenschuh, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bottighofen.

11. April 1984

Gemprint Distribution AG, in Hergiswil, Handel mit technischen Produkten, insbesondere mit «Gemprint»-Geräten zum Fotodruck von Zertifikaten für Edelsteine usw. (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3391). Georg Guldenschuh, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bottighofen.

11. April 1984

Lottomat AG, in Hergiswil, Durchführung von Spielideen aller Art, insbesondere mit Spielautomaten usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1984, S. 383). Georg Guldenschuh, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bottighofen.

11. April 1984

Astral Holding AG, bisher in Engelberg (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1388). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. April 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 26. Januar 1972 datieren, geändert. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Zweck: Übernahme und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und Vermögenswerten jeder Art sowie deren Finanzierung; Erwerb, Bau, Verwaltung und Verkauf von Wohnungen und Geschäftshäusern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder, Margrit Luchsinger, von Müldö, nun in Udligenswil, ist nun einziges Mitglied des VR; sie zeichnet wie bisher einzeln. Othmar Brunner, Präsident, ist infolge Demission, und Max Raeber infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Domizil: Seestrasse 16.

Glarus – Glaris – Glarona

11. April 1984

CIM, Consultants for Investment and Management Ltd., in Glarus, Beratung von Unternehmen des Verlagssektors usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2560). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

11. April 1984

Ingenieurbureau für Vermessung Bertschold AG, Glarus, in Glarus (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1983, S. 1839). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

11. April 1984

Inhoff AG in Liquidation, in Glarus (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1983, S. 3655). Die Liquidation ist nun durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

11. April 1984

Treehouse AG, in Glarus, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1978, S. 2995). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. September 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

11. April 1984

ASJ Corporation, in Filzbach, Consulting-Aufträge usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2004). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. November 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

11. April 1984

Genag Nahrungsmittel Handels AG in Liquidation, in Glarus (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1984, S. 161). Die Liquidation ist nun durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

11. April 1984

Interpromotions Ltd., in Niederurnen, Erforschung jeder Art von Promotionen usw. (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 723). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. November 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

11. April 1984

Mobildata AG in Liquidation, in Glarus (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2715). Die Liquidation ist nun durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

Zug – Zoug – Zugo

11. April 1984

Aronno AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 9. April 1984. Zweck: Betrieb eines Versicherungsberatungsbüros, insbesondere Beratung, Betreuung und Vermittlung von Privat- und Geschäftsversicherungen; kann Immobilien und Vermögenswerte aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll libiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Urs Müller, von Ersigen, in Kriens, Präsident, und Jean-Louis Maillard, von Sviniez, in Steinhäusern; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Koliplatz 9, 6300 Zug.

11. April 1984

Cormag Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zug, Handel mit Rohöl usw. (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1983, S. 3007). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

11. April 1984

Dannertx AG, in Zug, Import- und Exportgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1974, S. 2903). Auflösung durch Generalversammlung vom 8. Februar 1983. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

11. April 1984

Greyhound Financial & Leasing Corporation AG, in Zug (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1983, S. 3350). Dr. Anton Heini, Ralph C. Batistini, Dr. Dieter von Schultness und Brian E. McHugo, Delegierter, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Alan E. Hudson, amerikanischer Staatsangehöriger, in Phoenix, Arizona (USA), und Dietrich K. Stettler, von Walkringen BE, in Zollikobergen, Gemeinde Zollikon. Richard S. Grim, bisher Mitglied, ist nun Delegierter des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1984

TCR Malac AG, in Zug, Prospektion und Ausbeutung von Hydrocarbonen (SHAB Nr. 92 vom 18. 4. 1984, S. 1380). Statutenänderung: 9. April 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 1950 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 2 000 000, voll libiert, 2000 Namenaktien zu Fr. 1000.

11. April 1984

TCR Naton AG, in Zug, Prospektion und Ausbeutung von Hydrocarbonen (SHAB Nr. 92 vom 18. 4. 1984, S. 1380). Statutenänderung: 9. April 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 75 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 125 000, voll libiert, 125 Namenaktien zu Fr. 1000.

11. April 1984

TCR Sumat AG, in Zug, Prospektion und Ausbeutung von Hydrocarbonen (SHAB Nr. 92 vom 18. 4. 1984, S. 1380). Statutenänderung: 9. April 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 1950 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 2 000 000, voll libiert, 2000 Namenaktien zu Fr. 1000.

11. April 1984

Deltainvest AG, in Zug, Erstellung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1983, S. 4058). Auflösung durch Generalversammlung vom 6. Februar 1984. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

11. April 1984

Ekman Engineering AG, in Zug, Erforschung, Erwerb und Verwaltung von gewerblichen und geistigen Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 258 vom 6. 11. 1981, S. 3490). Statutenänderung: 9. April 1984. Neue Firma: **Dart Engineering AG**. Ronny Ekman, Präsident des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln, er wohnt nun in Baar.

11. April 1984

Rageba Handels AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1983, S. 3687). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. April 1984

Reggiori AG, in Cham, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1976, S. 729/30). Neues Domizil: Schmiedstrasse 17.

11. April 1984

Consultants for Investment and Financing Ltd., in Zug (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1597). Auflösung durch Generalversammlung vom 24. November 1983. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

11. April 1984

Cribema AG in Liquidation, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 872). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

11. April 1984

Torsten AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1981, S. 672). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

11. April 1984

Prosocim A.G., in Zug, An- und Verkauf von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1965, S. 1527). Jean A. Duruz, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Jean-Claude Cornaz, von Faoug, in Bournens. Etienne Gardiol, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR; er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Georges Pichonnaz, von Assens, in Fontanivent.

11. April 1984

Savaquier-Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1971). Jean H. C. Girard, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Tis Prager ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

11. April 1984

Com-Sy-Res Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1977, S. 106). Auflösung durch Generalversammlung vom 10. April 1984. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

11. April 1984

Farfalla SA in Liquidation, in Zug, Handel mit Bekleidungsartikeln usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1983, S. 792). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

11. April 1984

Hirschmann Industrial Management KAG, in Zug, Kommanditaktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 160). Neues Domizil: Lauriedstrasse 6.

11. April 1984

Welbeck International AG, in Zug, Produktion von und Handel mit Schallplatten usw., durch Fusion mit der «Music Today SA», Zug, aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3967). Die Gläubiger sind befriedigt worden. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

11. April 1984

Dist Medical Electronics AG in Liquidation, in Zug, Handel mit und Herstellung von Instrumenten usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1983, S. 3215). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

11. April 1984

Angelo Reggiori, in Cham, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 615). Neue Adresse: Schmiedstrasse 17.

11. April 1984

PAT Prozess-Automatisierungs-Technik AG, in Zug (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1984, S. 1068). Statutenänderung: 10. April 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 300 000, durch Ausgabe von 600 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 600 000, voll liberriert, 1200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Rudolf Ernst, von und in Pfäffikon. Dr. Alfred Andermatt, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

11. April 1984

Hoover-Apparate-Aktiengesellschaft, in Baar (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 440). Es wohnen nun: Anthony Victor Joseph Simpson, Präsident des Verwaltungsrates, in Bovingdon, Hertfordshire (GB); Clemens Josef Fuchs, Prokurist, in Hausen am Albis; Dieter Frey, Prokurist, in Unterägeri, und Werner Ernst Egloff, Prokurist, in Mellingen.

11. April 1984

Präfa AG, in Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 5. April 1984. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Geräten und Einrichtungen für physiotherapeutische Behandlungen, für Arzt- und Spitalbedarf sowie mit technischen Geräten und Zubehör für den Modellbau; Betrieb eines Ladengeschäfts für Modellbau sowie einer Modellflugschule, Beteiligung an andern Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000, Sacheinlage und Übernahme: Warenlager gemäss Inventar vom 1. 4. 1984 zum Preise von Fr. 33 640, wovon Fr. 24 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Gabriele Faueglia-Hitz, von Schneisingen, in Thalwil. Domizil: Zugerstrasse 5, 6330 Cham.

11. April 1984

Beluf AG, in Zug, An- und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1984, S. 88). Statutenänderung: 3. April 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 300 000, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberriert.

11. April 1984

Rösel AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1964, S. 716). Statutenänderung: 10. April 1984. Neue Firma: **Rösel Textil AG**. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilprodukten, sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art, Vermögensverwaltung sowie Abwicklung von Finanzierungen.

11. April 1984

Goto AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. April 1984. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Titeln, Obligationen und anderen Werten aller Art sowie Besitz, Verwaltung, Entwicklung und Führung ihres Portefeuilles; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Grundstücken; Erwerb, Verwertung, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Marken, Urheberrechten, Erfindungen, Verfahren, Know-how und dergleichen; Leistung von technischen und Verwaltungsdiensten. Aktienkapital: Fr. 70 000, voll liberriert, 700 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Johannes J. Müller, von Buch-Frauenfeld und Wängi, in Zumikon. Domizil: Unter Altstadt 28, c/o Hunter & Partner AG, 6300 Zug.

11. April 1984

Cantra AG, in Zug, Handel mit Produkten aller Art usw., durch Fusion mit der «Düngemittel-Technik A.G. Zug», aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1981, S. 3717). Die Gläubiger sind befriedigt worden. Die Löschung der Firma erfolgt sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

11. April 1984

Helatronik Zug AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Komponenten usw. (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1984, S. 1104). Neues Domizil: Baarerstrasse 79, c/o Susan M. Csémy.

11. April 1984

Andreas Csémy Vertretung Mitron, in Zug, Handel mit und Vertretung von elektronischen Komponenten usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1984, S. 472). Neue Adresse: Baarerstrasse 79.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

11 avril 1984

Poweron SA, à St-Martin. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 avril 1984. But: achat, vente, fabrication et location de tous matériels électroniques, développement et exploitation de brevets et conseils en «engineering»; la société pourra traiter toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières en rapport avec son but. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Publication: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Peter Stoop, de Flums, à St-Martin, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: chez Peter Stoop. Ancienne Ecole.

Bureau de Fribourg

11 avril 1984

Finop and Invest S.A., à Fribourg, financement et investissement, etc. (FOSC du 3. 7. 1981, no 150, p. 2147). Nouvelle raison sociale: **SSD Stereo Supplies Distribution Ltd.** Nouveau but: l'achat et la vente, l'importation et l'exportation de tous appareils, accessoires, articles ou pièces détachées se rapportant aux appareils reproducteurs de son. La société n'exercera pas d'activité en Suisse, hormis celle nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 27. 3. 1984. L'administrateur: Gilbert Longchamp a démissionné; sa signature est radiée. Paul-Eric Fonjallaz, de Genthod, à Grand-Lancy, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

11 avril 1984

Falcon Productions S.A., à Fribourg, commerce de produits relatifs au marketing, etc. (FOSC du 6. 6. 1983, no 128, p. 1937). Capital porté de fr. 120 000 à fr. 200 000, entièrement libéré, par l'émission de 800 actions de fr. 100 nominatives. Nouveau but: produire, exporter, importer et distribuer des calendriers, agendas, cartes de vœux, imprimés illustrés, promotionnels et autres, de même que tous supports publicitaires et toutes sortes de produits analogues. Statuts modifiés le 10. 4. 1984. Le capital est actuellement de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 100 nominatives. George Said, jusqu'ici administrateur unique, a été nommé président et délégué; il continue à signer individuellement. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Samir Said, de Givisiez, à Fribourg, vice-président, et Stephan Gillioz, de St-Léonard VS, à Fribourg, secrétaire.

11 avril 1984

Solico S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 16. 1. 1984, no 12, p. 161). Par ordonnance du 19. 3. 1984, l'autorité tutélaire a nommé Dominique de Weck, de Fribourg, à Genève, en qualité de curateur de la société, avec signature individuelle. Les pouvoirs du président Edgar Boonen sont éteints.

11 avril 1984

Fédération fribourgeoise des syndicats d'élevage de la race tachetée rouge, à Fribourg, société coopérative (FOSC du 23. 3. 1982, no 68, p. 907). L'administrateur et président Erwin Schwaller a démissionné; sa signature est radiée. Serge Rouiller, jusqu'ici vice-président, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Moritz Haymoz, d'Alterswil, à Uebewil, a été nommé administrateur et vice-président, avec signature collective à deux. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-gérant.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

11 avril 1984

Electroverre Romont S.A., à Romont (FOSC du 19. 5. 1982, no 114, p. 1628). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1983, la société a modifié sa raison sociale et a adopté la raison sociale: **Immoerre S.A.** La société a en outre décidé de réduire son capital social de fr. 750 000 à fr. 150 000 par le remboursement de fr. 400 par action, soit un remboursement total de fr. 600 000. Chaque action a donc été réduite de fr. 500 à fr. 100. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 150 000, divisé en 1500 actions nominatives de fr. 100 chacune. L'accomplissement des formalités prévues à l'art. 734 CO a été constaté par acte authentique du 11 avril 1984. La société a modifié son but social qui est désormais le suivant: la gestion d'un portefeuille de titres et d'actifs immobiliers au sens le plus large, soit acquisition, vente, aménagement, exploitation et location. Le conseil d'administration se compose désormais de 3 à 5 membres. Il s'agit de: Michel Schmoutz, de et à Romont, président (déjà inscrit comme membre sans signature); André Pillier, de Bonnefontaine FR, à Fribourg, vice-président; Nicolas Grand, de et à Romont, membre; Charles-Gaston Renaud, de Cortaillod, désormais à Bâle (inscrit comme président, avec signature collective à deux), actuellement membre; Daniel Dubois reste directeur. Joseph Ackermann, Hermann Huber, administrateurs, et Marc Menoud, fondé de pouvoir, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs, ou de l'un d'eux avec le directeur.

11 avril 1984

Société Anonyme Eau-Gaz, Berset, Dafflon, Jaquet, à Romont (FOSC du 20. 1. 1983, no 16, p. 219). En modification de la publication précitée, le capital social est libéré à 40%, soit fr. 20 000, et non entièrement.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

11. April 1984

Sables & Gravières St. Ours S.A., in St. Ursen, Aktiengesellschaft, Ausbeutung einer Kiesgrube in St. Ursen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 127). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freiburg (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1984, S. 1244) im Handelsregister des Sensebezirks, Tafers, von Amtes wegen gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

11. April 1984

Dr. Sprig AG, pharmazeutische Präparate, in Eggerkingen (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1982, S. 2024). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Magdalena Sping-Schwyder, Mitglied, infolge Demission; sie führte die Unterschrift nicht. VR-Mitglieder neu: Dr. Christian Blugshaupt (bisher Direktor), als Mitglied und Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, ferner als Mitglieder Othmar Eigensatz und Dr. Karl Hans Müller, die beiden letzteren führen weiterhin Unterschrift zu zweien auch als Direktoren. Dr. Hugo Sping, bisher VR-Präsident und VR-Delegierter, zeichnet nun als VR-Mitglied kollektiv zu zweien. Dr. Walter H. Vock, bisher nichtzeichnungsberechtigtes VR-Mitglied, zeichnet nun als VR-Präsident kollektiv zu zweien. Marcel Münch, bisher nichtzeichnungsberechtigtes VR-Mitglied, führt nun als VR-Mitglied Unterschrift zu zweien.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

11. April 1984

A. Trebo-Maas, in Grenchen, Betrieb des Restaurant «Feldschlösschen» (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1979, S. 1755). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Kriegstetten in Solothurn

11. April 1984

Brunnengenosenschaft Rechterswil, in Rechterswil (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 878). Heinz Binggeli, Vizepräsident, ist infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Anton Lustenberger, von Romoos, in Rechterswil, bisher Beisitzer ist nun Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

10. April 1984

Metalbau Müller, Inh. H. Spreng, in Basel, Auf dem Wolf 23, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Spreng, von Basel, in Reinach BL. Übernahme: Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen, unter der Bezeichnung «Metalbau Müller», in Basel, geführten Geschäfts von Andreas Müller. Metalbau, Werkstatt für Schweistechnik, Apparatebau und mechanische Werkstätte.

10. April 1984

Fourrures Lindner SA, in Basel (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2952). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Elisabeth Lindner, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Hans-Ruedi Lindner, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

10. April 1984

Canard-Schiffahrt AG, in Basel, Leonhardsgraben 34, bei Treuhand und Unternehmensberatung Rolf Hoferer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. 4. 1984. Zweck: Betrieb der Binnenschiffahrt, Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Schiffen aller Art. Die Gesellschaft kann im weiteren Handel mit Baustoffen aller Art sowie Umschlags- und Speditionsgeschäfte tätigen und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gezeichnet an: Rolf Hoferer, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura: Margitta Angelika Mackensen, deutsche Staatsangehörige, in Riehen.

10. April 1984

Gefrag Basel AG, in Basel, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1983, S. 4324). Eva Freitag, Geschäftsführerin, wohnt nun in Reinach BL.

10. April 1984

Proustimmo AG, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1983, S. 3864). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

10. April 1984

Fülemile & Wiegand, in Basel, Kollektivgesellschaft, Teppiche usw. (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1515). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

10. April 1984

Novega-Einkaufsgenossenschaft, in Basel (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1983, S. 1092). Firma infolge Sitzverlegung der Genossenschaft nach Liestal (SHAB Nr. 82 vom 6. 4. 1984, S. 1221) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

10. April 1984

Schmidlin & Partner AG, in Basel, Durchführung aller in das Gebiet des Marketing fallenden Geschäfte usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 132). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: René Käslin, Vizepräsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Martin Amann, nun in Himmelried, dessen Prokura erloschen ist. Prokura zu zweien neu: Theo Schnell, von und in Röschenz.

10. April 1984

Stamm Bauunternehmung AG, in Basel (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1984, S. 195). Prokura Klaus Lörcher erloschen. Prokura zu zweien neu: Werner Frey, von Oberhof, in Reinach BL, und Bernhard Probst, von Basel, in Pratteln.

10. April 1984

Chienopharm-Technik AG, in Basel (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1974, S. 613). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 10. 4. 1984. Firma nun: **Chienopharm-Technik AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Theodor Moll, der als einziger Verwaltungsrat eingetragen bleibt, jedoch nun ohne Unterschrift in dieser Eigenschaft.

10. April 1984

Garage Rolf Plattner AG, in Basel (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1978, S. 3134). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Christine Plattner, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Rolf Plattner, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

10. April 1984

Galba Boiler-Service AG, Zweigniederlassung in Basel, Innere Margarethenstrasse 9 (Neueintragung), mit Hauptsitz in St. Gallen SG. Firma am Hauptsitz: «Galba Boiler-Service AG». Eintragung im Handelsregister St. Gallen: 28. 10. 1983 (letzte Publikation: SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1983, S. 3865). Zweck: Führung eines Betriebes für mechanische und/oder chemische Entkalkung und Entrostung von Elektroboilern, Kombiboilern, Dampf- und Klimateilen, Zentralheizungen und anderen wasserführenden Systemen; Reinigung und Entstopfung von Ablaufrohren sowie Ausführung sanitärer Installations- und Reparaturarbeiten aller Art; Handel mit und Service an Dosier- und Wasseraufbereitungsanlagen. Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Vertretung der Zweigniederlassung, Einzelunterschrift führt Xenia Schmitt, von Niederhasli, in St. Gallen, Verwaltungsrat.

10. April 1984

Costratherm AG, bisher in Brunnen (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1981, S. 958). Statutenänderung: 6. 4. 1984. Sitz nun: Basel, Birsigstrasse 26, bei Rebus Treuhand AG. Ursprüngliche Statuten: 28. 5. 1970. Firma nun: **Mythenstein AG**. Zweck: Beratung und Finanzierung von Unternehmungen, Handel mit Grundstücken und Immobilien sowie Import- und Exportgeschäfte. Die Gesellschaft kann Vermögensverwaltungen übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Horst Dieter Klimke, deutscher Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), Präsident, und Sylvia Lutz, von Ingenbohl, in Wohlen AG (beide neu), sowie Bruno Lutz, von Ingenbohl, in Wohlen AG, bisher einziger Verwaltungsrat, nun Verwaltungsratsvizepräsident, alle mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

11. April 1984

Metzgerei Villard, in Augst (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 732). Firma infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

11. April 1984

E. + E. Castelli-Bruetsch, in Sissach, Kulmackerweg 9, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. April 1984. Gesellschafter: Eugenio Castelli-Bruetsch und Erika Castelli-Bruetsch, beide von Surava, in Sissach, Autotransporte (Sachen).

11. April 1984

Claude Keller AG, in Alesheim, Architekturbüro (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1984, S. 549). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dorly Keller-Hoffmann, von Basel und Bonaduz, in Flims-Waldhaus. Claude Keller, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun dessen Präsident weiterhin mit Einzelunterschrift.

11. April 1984

Industrieberatungs-AG, in Münchenstein, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1984, S. 836). Nachdem nun auch die Kantonale Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

11. April 1984

Sika AG, vorm. **Kaspar Winkler & Co.**, Zweigniederlassung in MuttENZ, Fabrikation und Verkauf von bauchemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 360), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, neu: Andreas Keller, von Basel, in Etingen.

11. April 1984

R. Aeschbacher AG, Metallbau, in Pratteln, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1984, S. 892). Nachdem nun auch die Kantonale Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

11. April 1984

Contex Textilmaschinen AG, in Tecknau, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1984, S. 892). Nachdem die Steuerbehörden der Löschung nun zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

11. April 1984

Jakob Lehner AG Maschinenbau, bisher in Untersiggenthal (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1983, S. 1877). Statutenänderung: 6. April 1984. Firma neu: **Lehner Finanz AG**. Sitz neu: MuttENZ, Burghaldenstrasse 3, bei Irma Sutter-Lehner. Zweck neu: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen, Handel mit Wertpapieren, Kauf und Verkauf von Immobilien. Ursprüngliche Statuten: 27. März 1951, geändert am 31. Juli 1957. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme bei der Gründung: von der Einzelfirma «Jakob Lehner», in Würenlingen, die Aktien von Fr. 184 750.51 und die Passiven von Fr. 82 202.53 gemäss Bilanz per 31. Januar 1951. Aktienüberschuss und Übernahmepreis: Fr. 102 547.98. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Einzelunterschrift an: Dr. Michael Theurillat-Leu, von Epauvillers, in Basel, Präsident, und Irma Sutter-Lehner, von MuttENZ und Basel, in MuttENZ, Delegierte. Unterschrift Kurt Walser, Direktor, sowie Prokuren Bruno Meier und Franz Sutter erloschen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

11. April 1984

Heytex AG (Heytex SA) (Heytex Ltd.), in Schaffhausen, Mühlenstrasse 56 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 10. April 1984. Zweck: Handel mit Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern und sich an branchenverwandten Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberrt; eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Heyd, deutscher Staatsangehöriger, in Beringen, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Max Wirth, von Merischausen, in Neuhausen am Rheinfall, und Dr. iur. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, beide als Mitglieder ohne Unterschrift.

11. April 1984

Pim-Systems GmbH, in Schaffhausen, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit Computern usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1186). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst, die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven wurden übernommen von der «Pim-Computer AG», mit Sitz in Schaffhausen. Die Firma wird gelöscht.

11. April 1984

Gusti Dienstleistungsgenossenschaft, in Schaffhausen, Oberstadt 16 (Neueintragung). Genossenschaft gemäss Statuten vom 14. Februar 1984. Zweck: Durch Selbsthilfe Dienstleistungen aller Art anzubieten zur Schaffung von Arbeitsplätzen; jugendlichen Arbeitslosen einen Einstieg in die Erwerbstätigkeit zu ermöglichen; Minderbmittelten bei den nötigen Arbeiten, die sie nicht selber ausführen können, preisgünstig beizustehen; Selbsthilfe- und andere soziale Projekte mit Rat und Tat zu unterstützen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Persönliche Haftung und Nachschusspflicht sind ausgeschlossen. Die Genossenschaft übernimmt gemäss Übernahmevertrag und Bilanz per 14. 2. 1984 von der einfachen Gesellschaft den Geschäftsbetrieb «Gusti Dienstleistungsgruppe» in Schaffhausen, mit Aktiven von Fr. 14 387.65 und Passiven von Fr. 13 887.65 zum Preise von Fr. 500, die voll auf das Anteilschuldnerkapital angerechnet werden. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Rundbrief. Die Verwaltung besteht aus höchstens 10 Mitgliedern. Ihr gehören an mit Unterschrift zu zweien: Rolf Suter, von Schnottwil, in Schaffhausen, Präsident; Markus Lüthi, von Basel, in Schaffhausen; Damir Zizek, von und in Schaffhausen.

11. April 1984

E. + W. Fuhrer, in Löhningen, Hauptstrasse 10 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. Januar 1984. Gesellschafter: Eugen Fuhrer und Walter Fuhrer, beides deutsche Staatsangehörige, in Löhningen. Restauration von und Handel mit Antikmöbeln und Bettwaren; Sattlerei.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

11. April 1984

Möbelfabriken A.G. Henau, in Henau, Gemeinde Uzwill (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1983, S. 2156). Neue Geschäftsadresse: Schulhausstrasse 2, 9247 Henau.

11. April 1984

Kramos, Hans Kleinpeter, in Wil SG. Inhaber der Firma ist Hans Kleinpeter, von Maur, in Wil SG. Kranbau und Montage; Handel mit Sportgeräten. Wolfhaldenstrasse 2, 9500 Wil.

11. April 1984

Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 33). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Kurt W. Jakob, von Trub, in St. Gallen.

11. April 1984

Tobler & Co. A.G. Chemische Fabrik, in Altstätten (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1983, S. 3673). Alexander Schmidheiny, Präsident, wohnt nun in Balgach.

11. April 1984

Kistler AG, Gommiswald, in Gommiswald, Verbandwattfabrik usw. (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1197). Kuno Knutti ist nicht mehr Präsident und Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates); seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident und Delegierter ist das bisherige Mitglied des VR, Werner Frick, welcher anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift führt. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des VR, Dr. Erwin Dennerberg und Dr. Eduard Liechti, sind erloschen. Jörg Knutti-Hürimann führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Geschäftsführer. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Rolf Bollinger, von Löhningen, in Neuhausen am Rheinfeld; Bernhard Honegger, von Rütli ZH, in Dachsen; Peter Altenburger, von und in Schaffhausen, und Hanspeter Oggenfuss, von Birmensdorf ZH und Zürich, in Dachsen.

11. April 1984

Wäschfabrik Dierig AG, in Wil (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1976, S. 1626). Eberhard Weiss, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Dr. Louis Rohner, von Künsnacht ZH und Rebstein, in Künsnacht ZH.

11. April 1984

Tagged-Krankenkasse des Personals der Möbelfabriken AG, Henau, in Henau, Gemeinde Uzwill, Verein (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3052). Geschäftsadresse: Schulhausstrasse 2, 9247 Henau.

11. April 1984

Scheiwiller & Co., in St. Gallen, Baugeschäft und Hafnerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1972, S. 2745). Othmar Scheiwiller ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

11. April 1984

Käseri Agen Markus Züger, in Haggenswil (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1977, S. 3144). Die Geschäftsart lautet nun: Betrieb einer Käserei; Schweine- und Mastbetriebe.

11. April 1984

H. Langenegger Treuhand Inkasso, bisher in Gams (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 741). Die Firma hat den Sitz nach Buchs SG verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Brunnenstrasse 19, 9470 Buchs.

11. April 1984

Albert Bleichenbacher, in St. Gallen, Revisions- und Treuhandbüro usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1970, S. 229). Neue Geschäftsadresse: Webergasse 15, 9001 St. Gallen.

11. April 1984

Koller Innenausstattungen, in St. Gallen, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist Franz Johann Koller, von Appenzell, in St. Gallen, Gemeinde Thal. Einzelprokura: Barbara Maria Graf, von Rafz, in Wallisellen. Handel mit Polstermöbeln, Teppichen, Bodenbelägen, Innenausstattungsgegenständen. Hauptstrasse 74, 9422 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

11. April 1984

Aspicar S.A., in Soazza, lavori d'aspirazione, ecc. (FUSC del 17. 2. 1983, n. 40, p. 562). Mario Pierobon, presidente, e Andrea Zarro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione, le loro firme sono estinte. Franco Bertoni, finora membro con firma collettiva a due, è ora amministratore unico, con firma individuale.

11. April 1984

Kerith AG, in Coira, partecipazioni (FUSC del 4. 3. 1981, n. 51, p. 690). Questa ragione sociale viene cancellata nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sede a Chiasso (FUSC del 9. 4. 1984, n. 84, p. 1246).

11. April 1984

Armin Duff, in Chur, Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 536). Die Firma hat den Sitz, der Firmainhaber Armin Duff und die Prokuristin Alice Duff-Riedi den Wohnsitz nach Trimmis verlegt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants zur Rüfe. Adresse: Deutsche Strasse, 7203 Trimmis.

11. April 1984

Ed. Züblin & Cie. AG, Zweigniederlassung in Chur, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1984, S. 530), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Raymond Blandier ist erloschen.

11. April 1984

Peter Klaiss, in Malans. Inhaber: Peter Klaiss-Kline. Einzelprokura: Marlis Klaiss-Kline, beide von Ruschein, in Malans. Heizungs- und Sanitärinstallationen sowie Vertrieb und Installationen von Ölfeuerungen. Im Kaiser, 7208 Malans.

11. April 1984

Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 345). Institut des öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Chur. Die Prokura von Marlies Eugster ist erloschen.

11. April 1984

Fredy A. Gsell, in Chur. Inhaber: Fredy A. Gsell, von Zihlschlacht, in Triesen (FL). Versicherungen aller Art. Generalagent der Ticino Lebensversicherungsgesellschaft. Alexanderstrasse 8, 7000 Chur.

11. April 1984

Lampréu + Gsell, in Chur. Giovanni Lampréu, von und in Birnenstorf AG, und Fredy A. Gsell, von Zihlschlacht, in Triesen (FL), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1984 ihren Anfang nahm. Erstellung, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien. Alexanderstrasse 8, 7000 Chur.

11. April 1984

Treuhand Grischia AG, in Chur, Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2049). Statuten am 29. 3. und 10. 4. 1984 revidiert. Neue Firma: **Treuhand- und Revisionsgesellschaft T + R Grischia AG**.

11. April 1984

Schneider Möbel AG Chur, in Chur (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1984, S. 120). Statuten am 10. 4. 1984 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200 000 auf Fr. 250 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberrt. Neues Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberrt.

Aargau – Argovie – Argovia

11. April 1984

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG (Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics SA) (Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura SA), in Zewg n i e d e r l a s s u n g i n R h e i n f e l d e n, Haldenweg 7 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Bern. Firma am Hauptsitz: «Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG». Eintragung im Handelsregister Bern: 5. 1. 1917 (letzte Publikation: SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1984, S. 875). Zweck: Strassen- und Tiefbau, insbesondere Strassen-, Geleise-, Brücken-, Tunnel- und Wasserbauten, Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit Baumaterialien, Materialtransporte. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Dr. Franz Hammer, von und in Solothurn, Verwaltungsratspräsident und Delegierter; Dr. Alfred Bortler, von Interlaken, in Lausanne, Verwaltungsratsvizepräsident; Dr. Paul Hofmann, von Eschenbach SG, in Rapperswil SG, Verwaltungsratsmitglied; Dr. Bernhard Hammer, von Olten und Solothurn, in Kammersrohr, Sekretär des Verwaltungsrates (Nichtmitglied); Peter Barblan, von Sils im Engadin/Segl, in Thun, und Dr. Gerold Job, von Schluen, in Laufen-Unwesien, Direktoren, sowie Beat H. Buchler, von Bern, in Köniz; Fred Brechbühler, von Huttwil, in Kehrsatz; Walter Buri, von Krauchthal, in Köniz; Hans Rudolf Luthi, von Lauperswil, in Kehrsatz, und Jiri Novak, von und in Köniz, Vizedirektoren, ferner Walter Leutwyler, von Reinach AG, in Bremgarten bei Bern, Geschäftsführer, und beschränkt auf die Zweigniederlassung: Walter Kirchhofer, von Zürich und Schaffhausen, in Muenen, Geschäftsführer. Prokura zu zweien führen: Hans Hofstetter, von Langnau im Emmental, in Muri bei Bern; Ernst Kull, von Othmarsingen und Zürich, in Bolligen; Othmar Meier, von Oberriet SG, in Wünnewil; Lino Penato, von Hombrächlikon, in Rubigen; Walter Schwab, von und in Kerzers; Erich Spring, von Schüpfen, in Bolligen, sowie beschränkt auf die Zweigniederlassung: Max Ossger, von Gansingen und Rheinfelden, in Rheinfelden, und Werner Wernli, von Thalheim AG, in Hunzenschwil.

11. April 1984

Fortag AG Zofingen, in Zofingen, Luzernerstrasse 49, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 2. 4. 1984. Zweck: Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Neu- und Occasionswagen sowie Autobestandteilen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Rolf Stephani, von Aarau, in Oberrohrdorf, Präsident, und Ernst Peter Ermi, von Richtensthal, in Zofingen; beide mit Einzelunterschrift.

11. April 1984

Wohnbau-Genossenschaft Kohlplatz Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1983, S. 2635). Aus Vorstand ausgeschieden: Emil Albiez, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien mit Aktuarin neu: Heinz Gut, von Mumpf und nun in Mumpf, bisher Mitglied, nun Vorstandsmitglied.

11. April 1984

Restaurationsbetriebe Webermühle AG, in Neuenhof (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1196). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Arnold Rosenberg; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Giovanni Lampréu, von und in Birnenstorf AG, Präsident, und Hans Ulrich Schmidli, von Frick, in Birnenstorf AG, Vizepräsident.

11. April 1984

Geiser & Co AG, in Aarburg, Immobilien usw. (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2125). Auflösung durch Generalversammlung vom 7. 4. 1984. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

11. April 1984

Koller AG Möbelfabrik, in Rheinfelden (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3148). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Jakob Bärtschi, von Bern und Sumiswald, in Muri bei Bern.

11. April 1984

Brabo AG, in Aarau, Wertschriften, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1983, S. 1889). Auflösung durch Generalversammlung vom 6. 4. 1984. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

11. April 1984

Foto Erwin Deppeler, in Obersiggenthal, Nussbaumen, General Guisan-Strasse 47, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erwin Deppeler, von und in Tegerfelden. Atelier für Fachfotografie, Werbe-Mode- und Sachaufnahmen.

11. April 1984

Rykart & Flury, in Aarburg, Pilatusstrasse 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 10. 1. 1984. Gesellschafter: Hans Rykart, von Rothrist, in Aarburg, und Rosa Flury, von Hägendorf, in Olfringen. Restaurant Central.

11. April 1984

Frau M. Utsch-Baigüni Parfümerien Vernée, in Niederlenz (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 733). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. April 1984

GGH-Entertainment H.P. Gautschin + H. Hübscher, in Rheinfelden, Konzertagentur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1984, S. 578). Gesellschaft durch Konkurs vom 14. 3. 1984 aufgelöst.

11. April 1984

Erné AG Aarau, in Aarau, Lebensmittel en gros (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1984, S. 678). Gesellschaft durch Konkurs vom 22. 2. 1984 aufgelöst.

11. April 1984

Data Standards AG, in Windisch, EDV-Leistungen usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1983, S. 858). Prokura Viktor Zumsteg erloschen.

11. April 1984

Immobilien-Gesellschaft Roter Löwe AG, in Laufenburg (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2125). Unterschrift Dr. Felix Walker, Protokollführer, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter Fischer, von Rümikon, in Laufenburg, Protokollführer (Nichtmitglied). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Fritz Rohrer, von Eiken, in Laufenburg.

11. April 1984

Käsergenossenschaft Hallwil, in Hallwil (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4084). Aus Vorstand ausgeschieden: Manfred Urech, Vizepräsident und Kassier; Unterschrift erloschen. Vorstandsvizepräsident und Kassier mit Unterschrift zu zweien mit Präsident neu: Hans Urech, von und in Hallwil.

11. April 1984

Bau- und Holz AG Zofingen in Nachlassliquidation, in Zofingen (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1984, S. 577). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

11. April 1984

«Holderbank» Management & Beratung AG, in Holderbank (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1984, S. 746). Prokura zu zweien neu: Rudolf Haas, von Ebikon, in Staufien.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. April 1984

Moser Computer-Systeme AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. April 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf von Computern, Erstellung und Verkauf von Software, Handel mit Fachliteratur und Zubehör zu EDV, Systemschulungen sowie Wartung von EDV-Anlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Peter Moser, von Biglen, in Lengwil, Gemeinde Oberhofen bei Kreuzlingen, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Claire Moser, von Biglen, in Lengwil, Gemeinde Oberhofen bei Kreuzlingen, als Mitglied mit Einzelunterschrift. Domizil: Finkenstrasse 45, 8280 Kreuzlingen.

11. April 1984

EGGE Pub GmbH, in Arbon. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. März 1984 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, veräußern und verpachten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter und zugleich Geschäftsführer sind Carlo De Luigi, von und in Affoltern am Albis, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000, und Giovanna De Luigi, von und in Affoltern am Albis, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; sie führen Einzelunterschrift. Publikationsorgan ist das SHAB. Domizil: Hauptstrasse 9, 9320 Arbon.

11. April 1984

Traber AG, Zweigniederlassung in Horn. Unter dieser Firma hat die seit 28. Juni 1972 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene «Traber AG», in Goldach, durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 19. März 1984 in Horn eine Zweigniederlassung errichtet (letzte Publikation: SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1979, S. 1278). Zweck: Fabrikation von Handel mit und Vertrieb von Bauteilen und Bauelementen jeglicher Art, insbesondere von Läden, Storen und Toren. Publikationsorgan ist das SHAB. Zeichnungsberechtigt sind: Dr. Max Lehner, von Wollerau, in Rapperswil SG, Präsident des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eugen Traber, von Homburg, in Horn, Delegierter des VR mit Einzelunterschrift, sowie Jörg Sommer, von Sumiswald, in Rorschacherberg; Meinrad Heeb, von Altstätten, in Horn, und Marcel Zbinden, von Pfäfers, in Mörschwil, Prokuristen mit Kollektivprokura zu zweien. Domizil: Brunnenstrasse 8, 9326 Horn.

11. April 1984

Edwin Lang AG, in Kreuzlingen. Import von und Handel mit flüssigen Brenn- und Treibstoffen, Schmierstoffen und verwandten Produkten (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1710). Die Prokuren von Hans Bolt und Adolf Schäfer sind erloschen.

11. April 1984

Elektra Freidorf-Watt, in Freidorf, Gemeinde Roggwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 130). Kurt Thäler, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Trudi Hartmann, von Altwis, in Freidorf, Gemeinde Roggwil, als Kassierin in den Vorstand gewählt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

11. April 1984

Nikuvi Niklaus Kurer-Arnold, in Wigoltingen. Firmainhaber ist Niklaus Kurer-Arnold, von Berneck, in Wigoltingen. Einzelprokura wurde erteilt an Elisabeth Kurer-Arnold, von Berneck, in Wigoltingen. Handel mit Waren aller Art sowie mechanische Werkstätte. Aehren-siedlung, 8556 Wigoltingen.

11. April 1984

Max Mathys, in Hüttwilen. Firmainhaber ist Max Mathys, von Koppigen, in Hüttwilen. Baumschule und Restaurant Neumühle, 8503 Hüttwilen.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

11. April 1984

Quisa S.A., in Bellinzona, immobili, ecc. (FUSC del 14. 8. 1979, n. 188, p. 2609). Franco D'Andrea, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Curzio Ghidoni, da Arbedo in Bellinzona, è nominato amministratore unico, con firma individuale.

11. April 1984

Segeme S.A. Servizi gestionali e di mercato, in Bellinzona (FUSC del 10. 2. 1981, n. 32, p. 431). Sergio Ponzio, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Manuela Francetti, da Lostallo in Bellinzona, è nominata amministratrice unica con firma individuale.

11. April 1984

Mecom S.A., in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 6 aprile 1984. Scopo: acquisto, vendita, mediazione di materie prime manifatturate e di immobili. Consulenze e presentazioni di servizi nel ramo. L'esecuzione di trasporti in genere. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione da 1 a più membri. Letizia Scerri, da e in Arbedo-Castione, è nominata amministratrice unica, con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratrice, piazza Nosetto 1.

11. April 1984

Electropalace S.A., in Bellinzona, commercio apparecchi elettrici (FUSC del 3. 3. 1978, n. 52, p. 665). Michel Menzinger, decesso, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Maria Menzinger, da Zurigo in Bellinzona, è nominata amministratrice unica, con firma individuale.

Ufficio di Lugano

11. April 1984

Bryant S.A., in Lugano, compra di immobili, ecc. (FUSC del 16. 6. 1975, n. 137, p. 1651)

Faf, in Lugano, partecipazione, ecc., società anonima (FUSC del 27. 3. 1968, n. 73, p. 652)

Optredink A.G., in Lugano, consulenza in investimenti, ecc. (FUSC del 4. 3. 1980, n. 53, p. 726)

Talema S.A., in Lugano, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 17. 10. 1961, n. 243, p. 3012)

Watergate Ltd., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 28. 5. 1968, n. 123, p. 1144)

Dott. Lorenzo Gilardoni, dimissionario, non è più amministratore unico delle società e la sua firma è estinta. Le società sono attualmente prive di amministrazione.

11. April 1984

Nouriment Société Anonyme, Triesenberg, succursale di Sorengo, in Sorengo, oli vegetali, ecc. (FUSC del 1. 7. 1983, n. 150, p. 2294), società anonima con sede principale a Triesenberg (FL). Procura individuale è stata conferita a Dott. Giuseppe Chevanne, di nazionalità italiana in Gentilino.

11. April 1984

Immofer A.G., precedentemente a Coira, partecipazione, ecc. (FUSC del 16. 4. 1980, n. 88, p. 1240). Nuova sede: Lugano, via Dufour 2. Nuovo scopo: compra-vendita e gestione di immobili, la partecipazione ad altre società immobiliari, finanziarie, industriali, commerciali e fiduciarie, l'assunzione di incarichi di amministrazione e mandati di vendita, nonché qualsiasi operazione fiduciaria, commerciale e finanziaria. Lo statuto originale del 21. 5. 1963 è stato modificato il 4. 4. 1984, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è Tania Savoldo, da Lugano in Magliaso. Dott. Jörg Christian Schürer, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Procura individuale è stata conferita a Dott. Pierluigi Ruggeri, di nazionalità italiana in Lugano.

11. April 1984

Società Fiduciaria Svizzera, succursale di Lugano (FUSC del 18. 10. 1983, n. 243, p. 3589). Le firme di Colette Abel, già direttrice; Peter Hiltbrunner, Gottlieb Vieli e Adolf Rohr, già condirettori, sono estinte. Paul Aebly, condirettore, ora in Grand-Lancy, e Peter Eichenberger, condirettore, ora in Herliberg. Firma collettiva a due è stata conferita a: Adolfo Lardi, già vice-direttore; Pierre Christie, da Bassecour in Rossemaison; Lukas Marbacher, da Lucerna e Malters in Zugo, e Anton Sutter, da Hubersdorf in Soletta, condirettore.

11. April 1984

Sistiana S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 8. 1976, n. 182, p. 2279). In scioglimento: 9. 4. 1984. Nuova ragione sociale: Sistiana S.A. in liquidazione. Liquidatrice con firma individuale è Rosanna Ceppi nata Fasola, ora da Novazzano, amministratrice unica. Indirizzo della società in liquidazione: Lamone, c/o Rosanna Ceppi-Fasola.

11. April 1984

Fimmarketing S.A. società di marketing finanziario, in Lugano (FUSC del 22. 9. 1983, n. 221, p. 3288). La firma di Giorgio Gianatti, già vice-direttore, è estinta.

11. April 1984

R. R. Lenzi S.A., in Lugano, intermediazione cereali, ecc. (FUSC del 21. 1. 1980, n. 16, p. 221). Gian Enrico Maggi, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

11. April 1984

Graniti Pollini S.A., precedentemente a Somo, commercio granito, ecc. (FUSC del 3. 4. 1980, n. 79, p. 1098). Nuova sede: Lugano, via St. Francini 105, c/o Franco Sala. Nuovo scopo: l'estrazione, la lavorazione e il commercio del granito e della beola di Vallemaggia, trasporti, scavi meccanici, impresa costruzioni, lavori di sotto e soprastruttura, fornitura di ghiaia e sabbia, ufficio tecnico. L'assunzione di partecipazioni a ditte del ramo. Partecipazioni e operazioni immobiliari. Lo statuto originale del 20. 3. 1980 è stato modificato: 27. 3. 1984. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri: Claudio Pollini, da Cureggia in Minusio, presidente; Adriano Pollini, da Cureggia in Riveo; Marco Pollini, da Cureggia in Ponte-Brolla, e Mariella Nobile nata Pollini, da Tesserete in Minusio, membri; tutti con firma individuale.

11. April 1984

Lory Dental S.A., in Lugano, via ai Ronchi 18 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 4. 1984. Scopo: l'acquisto, la distribuzione e la vendita di prodotti di qualunque genere per il settore odontotecnico e odontoiatrico, prodotti chimici, merci di vario genere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Germano Bonzanini, da e in Lugano.

11. April 1984

Transcom di Peter Borschberg, in Viganello, servizio traduzioni, ecc. (FUSC del 20. 10. 1982, n. 244, p. 3344). La ditta viene cancellata per cessione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Transcom, Borschberg & Co.», in Viganello.

11. April 1984

Transcom, Borschberg & Co., in Viganello, via Ruvia 2. Società in nome collettivo con inizio il 1. 1. 1984, tra Peter, Peter jun. e Klara Borschberg nata Guthaerig, tutti da Zurigo in Viganello. La società è vincolata dalla firma individuale dei soci Peter e Klara Borschberg. Scopo: servizio traduzioni. La società assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Transcom di Peter Borschberg», in Viganello.

11. April 1984

Handelsfinanz A.G., succursale di Lugano, operazioni commerciali, ecc. (FUSC del 11. 2. 1977, n. 35, p. 463), società anonima con sede principale a Zurigo. Nuova ragione sociale della sede principale: «Handelsfinanz Midland AG». Nuova ragione sociale della succursale: Handelsfinanz Midland AG succursale di Lugano. Nuovo scopo: sconti e anticipazioni di cambiali, crediti coperti e scoperti, assunzione di fidejussioni e garanzie, acquisto e vendita di titoli e divise, custodia e amministrazione di titoli e altri oggetti, incassi di cambiali e altri crediti, aperture di crediti e finanziamenti, acquisto e vendita di materie prime e prodotti finiti; può acquistare, ipotecare e vendere immobili. Dott. Raffaele Lombardini, presidente, è ora domiciliato a Ginevra. Firma collettiva a due è stata conferita a: Laurent Dunkel, da Merishausen in Ginevra; Fritz Barmettler, da Zurigo in Nyon, e Senkar Tokar, cittadino turco in Ginevra. Nuovo recapito: via Nizzola 2, c/o Studio G. Piazza.

11. April 1984

Commercio Stampati Delta S.A., in Lugano (FUSC del 31. 8. 1982, n. 201, p. 2826). Nuova ragione sociale: Former SA. Nuovo scopo: la partecipazione e il finanziamento a società e imprese commerciali, finanziarie, industriali, immobiliari; la trattazione di operazioni fiduciarie di ogni genere. Statuto modificato: 11. 4. 1984. Tiziano Ferrari, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Paolo Lambertini, da Riva S. Vitale in Coldreno. Nuovo recapito: via Pretorio 20, c/o Neofidaria SA.

Genève - Genf - Ginevra

9. avril 1984

La Solitude SA, a Genève, rue de Montbrillant 26. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 3. 1984. But: achat, vente, promotion, location, gérance et courtage d'immeubles et biens immobiliers, ainsi que mise en valeur de terrains; commerce et représentation de tous biens mobiliers, notamment ayant trait à la construction et au bâtiment. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOISC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Gandillon, de et à Genève; administrateur unique, avec signature individuelle.

9. avril 1984

Tatiana SA, a Thônex, parc du Martin-Pêcheur 6, chez Cabinet d'Etudes Financières et Fiscales Sodefi SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 3. 1984. But: achat, vente, exploitation et gérance de cafés, bars, restaurants et hôtels. Capital: fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 20.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOISC. Administration d'un ou de plusieurs membres: José-Luis Salaet, de Genève, à Thônex; administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur et collective à deux de José Triano, d'Espagne, à Lancy, directeur.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

10. avril 1984

Radio Jura 2000, a Rossemaison, société coopérative (FOISC du 6. 4. 1984, n. 82, p. 1223). Bernard Terrier, de Montignez, à Fontenais; Carmen Bossart, de Gettnau et Delémont, à Delémont; Fernand Cerf, de Saulcy, à Porrentruy; Pierre-Alain Gentil, de et à Delémont; Marguerite Aubry-Theurillat, de Montfaucon, à Delémont; Claude Brügger, de Plasselb, à Tramelan; Anne-Marie Steullet-Lambert, de Corban, à Moutier; Edith Courbat, de Buix, à Delémont; Jean-Paul Miserez, de Lajoux, à Delémont, ont été nommés membres du comité exécutif. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre du comité exécutif.

10. avril 1984

Société Fiduciaria Suisse, succursale de Delémont (FOISC du 11. 10. 1983, n. 237, p. 3507), société anonyme avec siège principal à Bâle. Les pouvoirs de Colette Abel, Peter Hiltbrunner, Gottlieb Vieli et Adolf von Rohr sont éteints. Pierre Christie, de Bassecour, à Rossemaison; Adolfo Lardi, de Poschiavo, à Melide; Lukas Marbacher, de Lucerne et Malters, à Zoug, et Anton Sutter, de Hubersdorf, à Soleure, nommés directeurs adjoints, signent collectivement à deux. Paul Aebly, directeur adjoint (inscrit), est domicilié à Grand-Lancy, et Peter Eichenberger, directeur adjoint (inscrit), est domicilié à Herliberg.

10. avril 1984

S.I. Le Catalpa Delémont, a Delémont, société anonyme (FOISC du 6. 6. 1983, n. 128, p. 1940). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président II du Tribunal du 5 avril 1984.

10. avril 1984

Hulmann S.A., a Delémont, garages, etc., dissoute par suite de faillite (FOISC du 26. 10. 1982, n. 249, p. 3411). La procédure de faillite étant close, cette raison sociale est radiée d'office.

10. avril 1984

Yacco S.A., a Delémont, produits pétroliers, etc. (FOISC du 27. 12. 1983, n. 302, p. 4412). Suivant acte authentique du 9 avril 1984, la société a décidé de modifier sa raison sociale en: Yacco (Suisse) S.A. Elle a en outre modifié son but comme il suit: l'achat, la production, la fabrication et la vente d'huiles, graisses de toute nature, de tous produits chimiques et de synthèses, le négoce de tous produits pétroliers et de quelque nature que ce soit, et ce uniquement sur le territoire helvétique. La société a également pour but la représentation et la sauvegarde des intérêts de la société: «Yacco-Société anonyme française», à Paris (F). Elle peut acheter et vendre tous immeubles. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

329230. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1983.
Israel Rosengarten, Dölttschhalde 21, 8055 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Puppen.
(Int. Kl. 28)

KOHLKOPF

329231. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1983.
Israel Rosengarten, Dölttschhalde 21, 8055 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Puppen.
(Int. Kl. 28)

KOHLKÖPFCHEN

329232. Date de dépôt: 12 décembre 1983.
Bernard Planche, 6, chemin de la Chesnaye, 1214 Vernier; adresse pour la correspondance: 1210 Châtelineau. – Fabrication.

Appareil de conditionnement de fluide, agissant par effet magnétique.
(Cl. int. 9)

MAGNAFLOW

329233. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1983.
Sabre (Sportwear) Limited, Windmill Road, Sunbury-on-Thames (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 202708. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Dezember 1983 an.

Bekleidungsartikel und Schuhwerk.
(Int. Kl. 25)

SABRE

329234. Date de dépôt: 12 décembre 1983.
AHO Technika, Boulevard Lenin 125, Sofia (Bulgarie). – Fabrication et commerce.

Transducteurs acoustiques électrostatiques, haut-parleurs et écouteurs électrostatiques et dispositifs annexes, adaptateurs, amplificateurs; unités de synchronisation hybrides à haut-parleurs électrostatiques et leurs parties constitutives; microphones à «tête artificielles», compensateurs pour erreurs angulaires horizontales de bras d'enregistrement.
(Cl. int. 9)

ESLAB

329235. Date de dépôt: 12 décembre 1983.
Skandinavisk Tobakskompagni A/S, Tobaksvejen 4, Søborg (Danemark). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 202157. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 décembre 1983.

Tabac manufacturé ou non.
(Cl. int. 34)

ESCORT

329236. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1983.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 201883. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Dezember 1983 an.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. 3, 5)

FEMETTE

329237. Date de dépôt: 12 décembre 1983.
Numelec S.A., 4, avenue Dumas, 1206 Genève. – Fabrication et commerce.

Planche à neige.
(Cl. int. 28)

SNOW FISH

329238. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1983.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 117, 4600 Olten. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 202340. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1983 an.

Seifen, Seifenpulver, Flockenseife, Waschpulver, Soda; Wasch-, Abwasch- und Reinigungsmittel, einschliesslich synthetische; Putz- und Scheuermittel, Toilettenseifen, Toilettenpräparate, Schönheits- und kosmetische Mittel, Produkte zur Hygiene und zur Pflege von Haut, Haar, Händen, Mund und Zähnen; Parfümerien; Shampoo; Rasierseife, Rasiercreme, antiseptische, desodorierende und schweissverhindernde Mittel.
(Int. Kl. 3, 5)

LIFEBUOY

329239. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1983.
Schering Corporation, Galloping Hill Road, Kenilworth (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 205261. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1983 an.

Medizinische, pharmazeutische, hygienische, sanitäre und tierärztliche Präparate.
(Int. Kl. 5)

CHRONODOSE

329240. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1983.
Schering Corporation, Galloping Hill Road, Kenilworth (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 206522. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1983 an.

Medizinische, pharmazeutische, tierärztliche, sanitäre und hygienische Substanzen und Präparate.
(Int. Kl. 5)

GARAMYCIN

Übertragungen – Transmissions

204449 (WILLIAMS') **268155 (SKOL)**
The J. B. Williams Company, Inc., New York (New York, USA). – Transmission à Beecham Group p.l.c., Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grande-Bretagne). – Enregistré le 29 mars 1984.

206708 (SERUTAN) **269624 (MON TRIOMPHE)**
216198 (FROST LIME) **269964 (ORASSAGE)**
217767 (GLIDER) **274995 (GERITOL)**
218617 (AQUA VELVA) **276666 (WILLIAMS ALL DAY)**
220461 (CURRIER & IVES, fig.) **276667 (WILLIAMS 5 DAY)**
223911 (BABYSKOL) **276684 (WILLIAMS)**
238403 (GURU) **279924 (PSYCHE)**
241538 (ELECTRIC SHAVE) **284012 (SAVANE)**
244011 (REDWOOD) **284324 (SOMINEX)**
244672 (PROSLIM) **284333 (ZARUMIN)**
244813 (MINISPA) **299662 (ACU-TEST)**
245430 (ENTRE-NOUS) **308132 (J.B. WILLIAMS)**
246375 (REGATTA) **HEALTH WORKS)**
251031 (COOLSTOP) **310039 (AQUA VELVA, fig.)**
267044 (PERLINE) **316281 (QUICKARGILE)**
The J. B. Williams Company, Inc., New York (New York, USA). – Übertragung an Beecham Group p.l.c., Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). – Eingetragen am 29. März 1984.

211221 (ASTRALON) **279779 (HAPPY SOCKS)**
242551 (TREFLE, fig.) **TREFLE, fig.)**
294326 (3 STARS, fig.)

Oscar Rohrer AG, 9042 Speicher. – Übertragung an Trèfle AG Speicher, Reutenen 762, 9042 Speicher. – Eingetragen am 29. März 1984.

211390 (KORES)
Kores AG Kohlepapier- und Farbbandfabrik, Wetzikon. – Übertragung an Kores Holding Zug AG, Baarerstrasse 57, 6300 Zug. – Eingetragen am 29. März 1984.

218037 (MOVADO DATRON) **280222 (MOVADO KING-MATIC)**
228674 (MOVADO KING-TRONIC) **280223 (MOVADO QUEEN-MATIC)**

Zénith Time S.A., Le Locle. – Transmission à Movado Watch Company AG, Artherstrasse 12, 6301 Zug. – Enregistré le 29 mars 1984.

231510 (BLONDOR)
Wella (Schweiz) AG, Allschwil. – Übertragung an Wella Aktiengesellschaft, Berliner Allee 65, Darmstadt (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 29. März 1984.

231540 (WHARFEDALE)
The Rank Organisation Limited, London (Grossbritannien). – Übertragung an Wharfedale Limited, Wharfedale Works, Highfield Road, Idle, Bradford (West Yorkshire, Grossbritannien). – Eingetragen am 29. März 1984.

232460 (DANCLAN)
Klosterfrau Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Chur. – Übertragung an Vick International (société anonyme), 18, Rue Jean Girardoux, Paris (Frankreich). – Eingetragen am 29. März 1984.

235719 (VULKAZON)
Cellux AG, 9400 Rorschach. – Übertragung an Bayer Aktiengesellschaft, Leverkusen (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 29. März 1984.

240587 (POTENS)
Pablo Mendlewicz, Barcelone (Espagne). – Transmission à Comercial Pemen, S.A., Paseo de Gracia 8–10, Barcelone (Espagne). – Enregistré le 29 mars 1984.

245107 (WABCO, fig.) **262257 (WABCO WESTINGHOUSE)**
Westinghouse Air Brake Company, Pittsburgh (Pennsylvanien, USA). – Übertragung an American Standard Inc., 40 West 40th Street, New York (New York, USA). – Eingetragen am 29. März 1984.

248455 (DART) **248474 (fig.)**
Dart Containerline Ltd., Montreal (Kanada). – Übertragung an Agence Maritime Internationale N.V., Meir 1, Antwerpen (Belgien). – Eingetragen am 29. März 1984.

248646 (KOWAL, fig.)
Pablo Mendlewicz Wolman, Barcelone (Espagne). – Transmission à Comercial Pemen, S.A., Paseo de Gracia 8–10, Barcelone (Espagne). – Enregistré le 29 mars 1984.

249297 (SUN ROD, fig.) **249348 (SUN ROD)**
Aktiebolaget Svenska Maskinverken, Kallhäll (Schweden). – Übertragung an Götaverken Energy Systems Aktiebolag, Göteborg (Schweden). – Eingetragen am 29. März 1984.

256920 (LEAK)
The Rank Organisation Limited, London (Grossbritannien). – Übertragung an Wharfedale Limited, Wharfedale Works, Highfield Road, Idle, Bradford (West Yorkshire, Grossbritannien). – Eingetragen am 29. März 1984.

261336 (TOGAMED) **276773 (LEGALSSAN)**
262516 (TOSITTEN) **276774 (LOXYL)**
263544 (TRINERAL) **276775 (NODIN)**
263545 (MARBON) **276776 (TOGASAN)**
264878 (JURIDIN) **279913 (KNOBLAUCH-)**
265241 (NEAPELIN) **PERLEN, fig.)**
275960 (BALDRIAN-PERLEN, 281091 (EFASIT)
fig.) **295512 (PROGAL)**

275961 (MELISSEN-PERLEN, fig.)
Togal AG, 6900 Massagno. – Übertragung an Togal-Werk S.A., via Valgersa 4, 6900 Massagno. – Eingetragen am 29. März 1984.

262916 (WALTON)
Hans Walt, Unterschlatt. – Übertragung an Keller AG Ziegeleien, 8422 Pfungen. – Eingetragen am 29. März 1984.

273638 (RYDER CUP)
Kiddie Recreation Products, Inc., Chicago (Illinois, USA). – Übertragung an The Professional Golfers' Association of America, 100 Avenue of the Champions, Palm Beach Gardens (Florida, USA). – Eingetragen am 29. März 1984.

276702 (SILONARA)
Hepatex AG, Wattwil. – Übertragung an Rhodia Aktiengesellschaft, Engesserstrasse 8, Freiburg i. Br. (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 29. März 1984.

277658 (CENTURY ROSE MILK)
Century Creations, Inc., Venice (Kalifornien, USA). – Übertragung an Beecham Group p.l.c., Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). – Eingetragen am 29. März 1984.

289897 (BeOK, fig.)
Fred Sammons, Inc., La Grange (Illinois, USA). – Übertragung an Bissell Inc., 2345 Walker Road, N.W., Grand Rapids (Michigan, USA). – Eingetragen am 29. März 1984.

293868 (FUROTEC) **300939 (ECOLOTEC)**
Foseco Technik AG, 6301 Zoug. – Transmission à Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, 7000 Coire. – Enregistré le 29 mars 1984.

295205 (TRESOR)
Schild S.A., 2300 La Chaux-de-Fonds. – Transmission à Eastern Watch Co. Pte. Ltd., 285, South Bridge Road, Singapour (Singapour). – Enregistré le 29 mars 1984.

300175 (WICHITA)
Trans-Power, Inc., Wichita Falls (Texas, USA). – Übertragung an Dana Corporation, 4500 Dorr Street, Toledo (Ohio, USA). – Eingetragen am 29. März 1984.

304538 (CRELONDA) **317197 (SILUSTRA)**
Heberlein & Co. AG, Wattwil. – Übertragung an Rhodia Aktiengesellschaft, Engesserstrasse 8, Freiburg i. Br. (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 29. März 1984.

309782 (PIZZALAND, fig.)
Associated Restaurants Limited, London W. 4 (Grossbritannien). – Übertragung an United Biscuits (UK) Limited, 12, Hope Street, Edinburgh (Schottland, Grossbritannien). – Eingetragen am 29. März 1984.

312233 (EMPEREUR CHAR-LEMAGNE) **312810 (fig.)**
312549 (CASINO ROYAL) **319807 (BEAUVOLAGE)**

Vinica-Campagne AG, St. Niklausen LU. – Übertragung an Christian Adalbert Kuperberg & Compagnie Commandit-Gesellschaft auf Actien, Kuperberg-Terrasse, Mainz (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 29. März 1984.

312758 (HUNTERS RUN) 312817 (HUNTERS RUN, fig.)
 312759 (TIMBERCREEK)
 The Limited Stores, Inc. (Ohio corporation), Columbus (Ohio, USA). – Übertragung an The Limited Stores, Inc. (Delaware corporation), 1 Limited Parkway, Columbus (Ohio, USA). – Eingetragen am 29. März 1984.

323320 (DON CARLOS, fig.) 323321 (DON DOMINGO, fig.)
 Carlo Bianchi Novazzano S.A., 6883 Novazzano. – Übertragung an Merkur AG, Fellerstrasse 15, 3027 Bern. – Eingetragen am 29. März 1984.

Firmaänderungen – Modifications de raison

274712, 287677, 291764, 302793. – Foremost-McKesson, Inc., San Francisco (Kalifornien, USA). – Firma geändert in McKesson Corporation. – Eingetragen am 30. März 1984.

285744, 289997. – Kyoto Ceramic Kabushiki Kaisha, Kyoto-shi (Japan). – Firma geändert in Kyocera Corporation. – Eingetragen am 30. März 1984.

313256, 326726. – Verkaufsgesellschaft Kentaur-Singer AG, 3400 Burgdorf. – Firma geändert in Kentaur-Nuxo AG. – Eingetragen am 30. März 1984.

318022. – Wolf Electric Tools Limited, Nottingham (Grande-Bretagne). – Raison modifiée en Kango Wolf Power Tools Limited. – Enregistré le 30 mars 1984.

Firmaänderung und Sitzverlegung Modification de raison et transfert de siège

237729, 238475, 241329, 242137, 264076, 264078, 264079. – Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società anonima, Gnosca (Ticino). – Ragione modificata in Cophar S.A. – Sede trasferita a 1752 Villars-sur-Glâne; indirizzo per la corrispondenza: casella postale 150, 1701 Friburgo. – Registrato il 30 marzo 1984.

Firma- und Adressänderung Modification de raison et changement d'adresse

210165–210168, 212784, 215382, 215383, 237365, 257909–257911, 258047, 258048, 261814, 261815, 262534, 263483, 263484, 280778, 300691. – Togonalwerk Gerhard F. Schmidt Aktiengesellschaft, 6900 Massagno. – Firma geändert in Togonal-Werk S.A. – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet via Valgersa 4, 6900 Massagno. – Eingetragen am 30. März 1984.

Sitzverlegungen – Transferts de siège

202965, 208221. – Cophar S.A., Gnosca (Ticino). – Sede trasferita a 1752 Villars-sur-Glâne; indirizzo per la corrispondenza: casella postale 150, 1701 Friburgo. – Registrato il 30 marzo 1984.

319713. – Davidoff Comercio e Industria Ltda., Rio de Janeiro (Brasil). – Siège transféré à Parque del Rey S/N, Cruz das Almas (Bahia, Brésil). – Enregistré le 30 mars 1984.

319714, 319715. – Davidoff Comercio e Industria Ltda., Rio de Janeiro (Brasilien). – Sitz verlegt nach Parque del Rey S/N, Cruz das Almas (Bahia, Brasilien). – Eingetragen am 30. März 1984.

Adressänderung – Changement d'adresse

301425. – 1, 2, 3 Auto Service GmbH & Co., Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Im Vogelgesang 1A, Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 30. März 1984.

Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits

321143 (PIEROSIN)
 Mepha AG, 4147 Neu-Aesch. – Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Pharmazeutische Spezialpräparate, ausgenommen Antikonvulsiva, gynäkologische Präparate und Hormonpräparate. – Eingetragen am 30. März 1984.

325057 (MONSUN)
 Mistral Windsurfing AG, 8303 Nürensorf. – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Sport- und Freizeitbekleidung, einschliesslich Wassersportbekleidung (insbesondere Surf- und Badekleider, Glatthautanzüge, Schwimmwesten), Skisportbekleidung, Jacken, Kopfbedeckungen, Schuhe und Handschuhe, Trainingsanzüge. – Eingetragen am 30. März 1984.

327112 (ETEX)
 Glaxo Group Limited, London W. 1 (Grossbritannien). – Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Antibiotika und antibakterielle Präparate und Substanzen ohne Ausdehnung auf Mund- und Zahnpflegemittel. – Eingetragen am 30. März 1984.

Ergänzende Publikation Publication complémentaire

327998. – Fortunoff Fine Jewelry and Silverware, Inc., Westbury (New York, USA). – Die Publikation der Marke wird wie folgt ergänzt: Verantwortlichkeitsmarke Nr. 8181. – Eingetragen am 30. März 1984.

Berichtigungen – Rectifications

217316. – Die Firmabezeichnung der Hinterlegerin lautet richtig Ametek, Inc. (Betrifft Publikation der Übertragung im SHAB Nr. 106 vom 9. Mai 1983). – Eingetragen am 30. März 1984.

328301. – Gusums Bruk AB, Gusum (Schweden). – Das Hinterlegungsdatum dieser Marke lautet richtig: 5. September 1983. – Eingetragen am 30. März 1984.

328474. – CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Bei der obgenannten Marke handelt es sich um die Erneuerung der Marke Nr. 202858. – Eingetragen am 2. April 1984.

Löschungen – Radiations

259822 (fig.) 284114 (KRISTALL)
 Wärme AG, Zürich. – Gelöscht am 30. März 1984 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

323654 (CUTEX)
 Grovana Uhrenfabrik AG, 4456 Tenniken. – Gelöscht am 30. März 1984 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

327598 (DILAC)
 Zyma S.A., 1260 Nyon. – Radiée le 30 mars 1984 à la demande de la titulaire.

Löschungen wegen Nichterneuerung Radiations pour cause de non-renouvellement

Im August 1963 eingetragene und am 26. März 1984 gelöschte Marken
 Marques enregistrées en août 1963 et radiées le 26 mars 1984

199039 (KLEINE HORN)	199575 (ALGMOUSS)
199040 (PETIT HORN)	199579 (TANMOREE)
199101 (SWISS GRUYÈRE-CHEESE, fig.)	199584 (BABY-VYL)
199121 (CASTOLIN 10.000)	199585 (CHEERIO)
199122 (CASTOLIN 20.000)	199587 (BLACK EAGLE)
199124 (ASMALATOR)	199598 (WHITE EAGLE)
199126 (AABBIA)	199606 (BEAUTY-LEGS)
199143 (fig.)	199607 (MILCLAD)
199144 (OSA-NET, fig.)	199608 (SABATIC)
199147 (VICTORIA, fig.)	199609 (TUBAN)
199174 (AGROPLAST)	199612 (BONITA)
199175 (EVERFAST)	199613 (RUNEX)
199223 (AEROLUX)	199627 (KARINA)
199226 (AIRTEX)	199628 (DYNAFILM)
199248 (DUEL)	199629 (POLYSTANTOR)
199249 (PTS 62)	199630 (ASBESTOPHALT)
199252 (CHEMANICA)	199631 (SILKIT)
199264 (AGGISY, fig.)	199632 (VERTUPOL)
199268 (SARATOGA RED MAKE-UP)	199634 (TEREDO)
199269 (MENSADYN)	199635 (TEREDO)
199275 (JSOLIT-KAMIN)	199636 (KOHLI)
199280 (DIA-QUIZ)	199660 (SK, fig.)
199292 (TERFOUH)	199661 (B, fig.)
199310 (VDC, fig.)	199662 (SD, fig.)
199317 (VERY MELL, fig.)	199663 (AVIA, fig.)
199319 (PRIVOLA)	199664 (AVIA, fig.)
199322 (fig.)	199665 (AVIA, fig.)
199323 (fig.)	199666 (SUPER AVIA, fig.)
199324 (WEISSE ROSE)	199667 (ESSENCE AVIA, fig.)
199344 (ERCLA)	199668 (PALL MALL, fig.)
199345 (JENNY + CIE S.A.)	199684 (JET-SIC)
199347 (GLOBE-TROTTER)	199686 (PUTTY-KITT)
199376 (CEDYLLIN)	199687 (REXIKUPFER)
199386 (PARTY GUIDE)	199692 (COLLPERTEX)
199387 (RUBANYL)	199693 (FIXOTEX)
199388 (TREMENDA)	199694 (POMPADOUR)
199389 (SULFARTHROL)	199698 (HENNIEZ-IOIE)
199390 (COMPAX)	199699 (HENNIEZ-PLAISIR)
199391 (UNI-COMPAX)	199700 (VITAROME)
199392 (UNIVERS)	199701 (VITASODA)
199393 (PHILIPP DURA)	199702 (LIP NAVYKING)
199394 (PHILIPP FINA)	199732 (KELLMOBIL)
199395 (PHILIPP MAXIMA)	199733 (fig.)
199396 (PHILIPP MILLE)	199736 (GOLDEN ROSE, fig.)
199397 (PHILIPP PRIMA)	199737 (PICALUN, fig.)
199398 (PHILIPP SPECI-DUR)	199738 (TISCHUDIN ZÜRICH, fig.)
199399 (PHILIPP STABILA)	199739 (ERMANO)
199400 (PHILIPP SURFINA)	199740 (E-KITT, fig.)
199401 (PHILIPP TARRONA)	199741 (POROPLASTIC)
199402 (PHILIPP MARTINA)	199795 (CINEAMEX, fig.)
199403 (WYGODA)	199796 (GB, fig.)
199414 (KEY FLASH)	199798 (L, fig.)
199416 (FILESEARCH)	199799 (K KESMALON, fig.)
199417 (fig.)	199809 (EP-WE)
199421 (BAL PARÉ)	199816 (SUNBURST)
199422 (BAL PARÉ C.O.S., fig.)	199818 (ANA-LITE 176)
199431 (SL, fig.)	199822 (DIRECTOPHONE)
199438 (EUROCHILLA)	199825 (SARONGA SILK)
199439 (EURO MILK, fig.)	199827 (GOLDEN KING)
199440 (EUROLAC, fig.)	199828 (KING OF KINGS)
199441 (LEVER'S, fig.)	199829 (GRAMPAS)
199443 (HBP, fig.)	199846 (BONADORM)
199445 (LAFAYETTE BRAND, fig.)	199847 (L'HOMME DE CHEVAL)
199446 (RAINBOW BRAND, fig.)	199848 (L'HOMME DE CÉUR)
199447 (AUTOGLANZ)	199850 (CEURON)
199456 (MARCHWERKE MEIL)	199853 (SPANZELLE)
199475 (LA BELLE MONTAGNARDE)	199854 (VINCEL)
199479 (DYLONA SPOT)	199855 (VARIALVE)
199486 (ASAPON)	199867 (COMTE PIERRE)
199497 (ETRURIA)	199880 (ART ELECTRODES, fig.)
199498 (MANILAMP)	199882 (FLOSIN XEX, fig.)
199499 (SETLAMP)	199883 (PIRA SYSTEM, fig.)
199500 (SETLIGHT)	199884 (METEM, fig.)
199511 (VITAZYM-AC 63)	199903 (DURAGEN)
199518 (INTER PUBLI)	199906 (VINODENT)
199519 (DYLON SPOT)	199907 (MASTERMATIC)
199520 (SPETEX)	199911 (NYLFORCE)
199536 (fig.)	199979 (ONE GENTLEMEN'S BOTTLE)
199537 (GABY FASHION, fig.)	199981 (THREE GENTLEMEN'S BOTTLE)
199539 (TRANSWORLD, fig.)	199982 (FOUR GENTLEMEN'S BOTTLE)
199540 (SARI, fig.)	199983 (FIVE GENTLEMEN'S BOTTLE)
199541 (VON ROLL 1832, fig.)	199984 (MINIBARREL)
199542 (FB, fig.)	
199548 (FT)	
199564 (ACIDOIL)	
199566 (VORO-MILCH)	

199985 (MINICASK)	200481 (CELLASTO)
199986 (MINIFASS)	200482 (ELASTOLLAN)
199987 (SPIRIG'S PALLOFIX)	200483 (AVEENO)
199988 (ALGITRIN)	200484 (SECURITAS)
199989 (BETRIFAR)	200485 (MICROBAL)
199990 (PULMITRIN)	200486 (SAF-T-BRAKE)
199992 (DUAX)	200551 (STRETCHBRA)
200009 (BOUTIQUE REBELLE, fig.)	200552 (DULIMEX)
200010 (REBELLE, fig.)	200628 (EDIL)
200031 (TAXAPEL)	200644 (POLYSAR, fig.)
200033 (NODUMAG)	200650 (GRIFFON, fig.)
200037 (HYDREL FINE FLOW)	200677 (SPIRAL)
200038 (RACING)	200704 (OLD GOLD, fig.)
200040 (TRIFAR-12)	200734 (NACONATE)
200041 (PENSTREPTOCIL-LIN)	200895 (HOLIDAY)
200042 (HYDROSTAR)	200943 (BONZ-BRULÉ)
200065 (INFRA)	201015 (SETA-SANA)
200066 (GENACRON)	201074 (AQUASAN)
200067 (MECAMOBIL)	201075 (SPIRIMATIC)
200068 (MECASTABIL)	201116 (ALEXA)
200069 (VITAFRUIT)	201118 (SPACIA)
200070 (SNOOTIE)	201119 (GRANDUC)
200072 (POROSIT)	201158 (HUNZIKER, fig.)
200083 (VITAENZYMA)	201161 (ADULA)
200107 (FRI-O-ZON, fig.)	201162 (KINGA)
200109 (AMT, fig.)	201283 (RADEX)
200111 (CDT, fig.)	201369 (POLUS, fig.)
200134 (ROTAX)	201370 (RADIUM, fig.)
200163 (WINCO)	201371 (DELICATE, fig.)
200166 (TAN D'OR)	201397 (INDIANA LUXE, fig.)
200167 (ADAVEC)	201398 (INDIANA BRILLANT, fig.)
200168 (CEAMIC GLAZE)	201401 (IPRONAL)
200187 (JAYSON)	201466 (DECOTONE)
200196 (DUAL)	201560 (AERO'NYL)
200197 (ROLANAFLO)	201561 (FRANCE'GAL)
200198 (STABIAMID)	201562 (SWISS'GAL)
200221 (BARONNE, fig.)	201611 (BELL MILLS, fig.)
200226 (ELIZABETH)	201612 (K, fig.)
200230 (ITALMACHINE, fig.)	201649 (WODKA WYBOROWA, fig.)
200232 (MAVIR ZURICH, fig.)	201757 (VINTO)
200280 (SWISSTHERM)	201965 (PET, fig.)
200312 (CENTO 100)	201986 (BULLA, fig.)
200318 (ENGSTRÖM RESPIRATOR)	201992 (SHOPMATE)
200319 (EHN-SPIROMETER)	202356 (TONICA)
200320 (REINA CHRISTINA)	202490 (DYNACHROME)
200349 (MINESTRINI, fig.)	202491 (DYNACOLOR)
200351 (JAPIOS, fig.)	202492 (DYNAPAN)
200371 (GALVAFER)	202706 (CUERVO Y SOBRINO)
200399 (MARCO, fig.)	203220 (CELLUCOL)
200400 (MARCO STAR)	203491 (PAUL REVERE)
200416 (ARCO, fig.)	204652 (WAW, fig.)
	204653 (HYDRAMIC, fig.)

Nachträge – Suppléments

Im Februar 1962 eingetragene und am 26. März 1984 gelöschte Marken
 Marques enregistrées en février 1962 et radiées le 26 mars 1984
 190596 (fig.) 193104 (RUBIS)

Im April 1962 eingetragene und am 26. März 1984 gelöschte Marken
 Marques enregistrées en avril 1962 et radiées le 26 mars 1984
 196841 (1500) 196844 (STUDIO)
 196842 (1561)

Im August 1962 eingetragene und am 26. März 1984 gelöschte Marke
 Marque enregistrée en août 1962 et radiée le 26 mars 1984
 195020 (TAMPA, fig.)

Im September 1962 eingetragene und am 26. März 1984 gelöschte Marken
 Marques enregistrées en septembre 1962 et radiées le 26 mars 1984
 194082 (STANWELL 194820 (BEAUTY ON THE BEACH)
 SILVER S.)

Im Oktober 1962 eingetragene und am 26. März 1984 gelöschte Marken
 Marques enregistrées en octobre 1962 et radiées le 26 mars 1984
 194679 (AMERICAN MOTORS 195919 (PSS)
 RAMBLER) 196690 (PHARMATONIN)
 195827 (fig.) 196691 (PHARMARENIN)

Im November 1962 eingetragene und am 26. März 1984 gelöschte Marken
 Marques enregistrées en novembre 1962 et radiées le 26 mars 1984
 195087 (GRAHAM) 195142 (PARKER'S)

Im Dezember 1962 eingetragene und am 26. März 1984 gelöschte Marken
 Marques enregistrées en décembre 1962 et radiées le 26 mars 1984
 195380 (G) 195903 (HENNIEZ NOBLE)
 195470 (PERVENA) 195904 (HENNIEZ REINE)
 195839 (BIG «T», fig.) 196707 (FERRO-CALCIVIT)

Im Januar 1963 eingetragene und am 26. März 1984 gelöschte Marken
 Marques enregistrées en janvier 1963 et radiées le 26 mars 1984
 195858 (FASCINATION) 196313 (CORK JET)
 195867 (AIR-HYGIENE) 196314 (CORK JET)
 196311 (ADOLPHUS RICE, fig.) 196315 (MOUNT ROYAL, fig.)
 196387 (GOLFOMATIC)

Im Februar 1963 eingetragene und am 26. März 1984 gelöschte Marken
 Marques enregistrées en février 1963 et radiées le 26 mars 1984
 196412 (REDIBETON) 196432 (ROYAL BIER)

Im März 1963 eingetragene und am 26. März 1984 gelöschte Marken
 Marques enregistrées en mars 1963 et radiées le 26 mars 1984
 197012 (SWISS-MAXIMUM) 197718 (PRE NAISSANCE)
 197190 (CR-39) 198113 (Z.I.)
 197314 (O.K. FOR MEN) 198666 (NELOSINA)

Im April 1963 eingetragene und am 26. März 1984 gelöschte Marken
 Marques enregistrées en avril 1963 et radiées le 26 mars 1984
 197881 (TELESPOT) 198447 (EXPRESS, fig.)
 198329 (BABYFORCE)

Im Mai 1963 eingetragene und am 26. März 1984 gelöschte Marke
 Marque enregistrée en mai 1963 et radiée le 26 mars 1984
 198129 (ALG MASSAGE)

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Banque Atlantis, Genève

(Anc.: Compagnie Bancaire pour l'Industrie)

Bilan au 31 décembre 1983
(après répartition du bénéfice)

Actif.		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	14 739 705.88	Engagements en banque à vue	1 241.34
Avoirs en banque à vue	18 308 838.18	Engagements en banque à terme	463 193.65
Avoirs en banque à terme	10 983.25	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—	Créanciers à vue	29 137 693.71
Comptes courants débiteurs en blanc	305 894.77	Créanciers à terme	2 355 694.20
Comptes courants débiteurs gagés	4 300 878.60	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—
– dont garantis par hypothèques	—	Autres passifs	2 250 094.89
Avances et prêts à terme fixe en blanc	67 507.20	Capital-actions	10 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	2 784 977.90	Réserve légale	310 000.—
– dont garantis par hypothèques	—	Réserve spéciale	300 000.—
Immeuble à l'usage de la banque	3 005 222.—	Report à nouveau	29 618.79
Autres actifs	1 323 528.80		
	44 847 536.58		44 847 536.58
	Fr.		Fr.
Montant total des actifs à l'étranger	22 541 414.20	Cautionnements et accreditifs	1 847 622.85
– dont avoirs en banque	—	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres	—
– jusqu'à 90 jours d'échéance	15 535 156.13	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres	—
– à plus de 90 jours d'échéance	—		
Charges		Compte de pertes et profits de l'exercice 1983	Produits
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	52 748.90	Intérêts créditeurs	461 024.36
Commissions	11 937.26	Commissions	1 078 087.59
Organes de la banque et personnel	580 981.65	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	178 166.77
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	21 247.80	Produit des titres	569.70
Frais généraux et de bureau	290 508.35	Divers	97 868.75
Impôts	160 000.—		
Pertes, amortissements et provisions	345 863.15		
Bénéfice net	352 430.06		
	1 815 717.17		1 815 717.17
	Fr.		Fr.
Bénéfice net 1983	352 430.06		
Bénéfice reporté de 1982	7 188.73		
	359 618.79		
	Fr.		Fr.
Répartition:	30 000.—		
Attribution à la réserve légale	300 000.—		
Attribution à la réserve spéciale	29 618.79		
Report à nouveau	359 618.79		

Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1983

(come da proposte del consiglio di amministrazione e dopo l'approvazione dell'assemblea)

Attivo		Passivo	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	125 534 649.32	Debiti a vista presso banche	28 380 117.94
Crediti a vista presso banche	194 578 594.59	Debiti a termine presso banche	581 704 178.55
Crediti a termine presso banche	1 568 395 341.17	– dei quali scadenti entro 90 giorni	—
– dei quali scadenti entro 90 giorni	1 338 010 488.96	Conti creditori a vista	408 848 539.55
Effetti cambiali e carta monetata	14 212 096.15	Conti creditori a termine	960 151 689.05
– dei quali rescrizioni	—	– dei quali scadenti entro 90 giorni	—
Conti correnti debitori senza copertura	24 286 231.48	Libretti di deposito	138 199 400.35
Conti correnti debitori con copertura	191 673 804.95	Obbligazioni di cassa	89 904 050.—
– dei quali con garanzia ipotecaria	—	Accettazioni ed effetti all'ordine	22 454.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	43 789 537.77	Altre poste del passivo	114 714 752.94
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	159 436 545.60	Capitale	50 000 000.—
– dei quali con garanzia ipotecaria	—	Fondo di riserva legale	41 000 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti	700 000.—	Fondo di riserva speciale	129 000 000.—
a enti di diritto pubblico	—	Dividendo	8 500 000.—
Titoli	42 215 809.80	Riporto a nuovo	2 522 132.38
Partecipazioni permanenti	143 088 634.15		
Immobili a uso del banco	2 304 085.—		
Altre poste dell'attivo	13 000 000.—		
	30 431 984.78		
	2 552 947 314.76		2 552 947 314.76
	Fr.		Fr.
Attivi all'estero	1 898 354 220.59	Garanzie prestate e crediti documentari	136 322 707.55
– dei quali crediti presso banche scadenti	—	Crediti risultanti da operazioni a termine fisso	—
entro 90 giorni	1 259 659 423.85	su titoli e metalli preziosi	580 772.60
oltre 90 giorni	224 395 452.21	Impegni risultanti da operazioni a termine fisso	—
	—	su titoli e metalli preziosi	584 519.40
Costi		Conto perdite e profitti al 31 dicembre 1983	Ricavi
	Fr.		Fr.
Interessi passivi	126 088 052.83	Interessi attivi	153 534 846.24
Provvigioni	351 571.96	Provvigioni	26 884 461.16
Organi della banca e personale	19 547 683.70	Proventi dal portafoglio cambiario	1 007 414.59
Contributi al fondo di previdenza del personale	1 301 507.35	Proventi su operazioni in divise e metalli preziosi	4 244 707.05
Spese generali e d'ufficio	6 088 402.56	Reddito dal portafoglio titoli	13 241 054.50
Imposte e tasse	12 973 603.95	Reddito dalle partecipazioni permanenti	123 348.07
Perdite, ammortamenti e accantonamenti	10 383 191.85	Diversi	780 598.36
Utile netto d'esercizio	23 082 415.77		
	199 816 429.97		199 816 429.97

Banque Scandinave en Suisse, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1984
(sans comptes de profits et pertes)

Actif			Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		44 226 360.15	Engagements en banque à vue	10 156 204.44
Avoirs en banque à vue		72 730 403.32	Engagements en banque à terme	601 726 374.88
Avoirs en banque à terme		178 473 901.77	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	145 992 730.26		Créanciers à vue	257 461 379.93
Effets de change et papiers monétaires		162 885 452.56	Créanciers à terme	101 850 839.25
— dont réscriptions et bons du trésor	115 000 000.—		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Comptes courants débiteurs en blanc		269 226 885.56	Comptes de dépôts	22 632 101.19
Comptes courants débiteurs gagés		57 661 319.43	Obligations et bons de caisse	17 379 000.—
— dont garantis par hypothèques	4 890 412.71		Emprunt obligataire	30 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		132 797 609.61	Acceptations et billets à ordre	1 597 500.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		272 768 283.74	Dettes hypothécaires sur immeuble appartenant à la banque	9 625 000.—
— dont garantis par hypothèques	12 107 742.41		Autres passifs	120 676 089.58
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		11 850 862.12	Capital	85 000 000.—
Titres		39 322 600.43	Réserve légale	13 300 000.—
Participations permanentes		6 067 346.—	Réserve spéciale	43 600 000.—
Immeuble à l'usage de la banque		18 220 000.—	Solde reporté de l'exercice précédent	195 218.61
Autres immeubles		651 138.91		
Autres actifs		48 317 544.28		
		1 315 199 707.88		1 315 199 707.88

Overland Trust Banca, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1983
(prima delle risoluzioni dell'assemblea degli azionisti)

Attivo			Passivo	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali		16 152 188.49	Debiti a vista presso banche	693 108.79
Crediti a vista presso banche		39 335 653.47	Debiti a termine presso banche	65 509 550.—
Crediti a termine presso banche		20 428 337.77	— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	
— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	18 987 677.77		Conti creditori a vista	87 562 733.14
Effetti cambiari e carta monetata		2 925 545.33	Conti creditori a termine	28 524 320.82
— dei quali rescrizioni e buoni del tesoro	—		— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	
Conti correnti debitori senza copertura		5 606 754.20	Libretti di deposito	17 246 026.43
Conti correnti debitori con copertura		79 057 929.67	Obbligazioni e buoni di cassa	11 856 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	9 225 218.98		Altre poste del passivo	11 306 117.30
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		2 683 200.11	Capitale azioni	10 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		54 716 055.47	Capitale buoni di partecipazione	1 000 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	4 882 092.49		Riserve legali	3 600 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		899 602.30	Altre riserve	13 500 000.—
Titoli		6 527 393.85	Saldo del conto profitti e perdite	
Partecipazioni permanenti		7 540 528.—	Residuo utile esercizio precedente	616 839.20
Stabile per uso della banca		4 650 209.90	Utile netto	3 597 285.33
Altre poste dell'attivo		14 488 582.45		4 214 124.53
— di cui metalli preziosi e monete	12 153 818.56			
Totale		255 011 981.01	Totale	255 011 981.01

Dati complementari al bilancio al 31 dicembre 1983

Elenco titoli	Fr.	Fr.	Impegni eventuali e operazioni in corso	Fr.
Obbligazioni svizzere:			Garanzie (avalli, fidejussioni e cauzioni)	42 229 981.96
Confederazione	911 650.—		Impegni mediante accreditivi	1 124 024.04
Cantoni e comuni	2 568 820.70		Crediti risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	2 890 550.22
Banche	658 800.20		Impegni risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	2 873 189.23
Società finanziarie	—			
Imprese industriali	299 915.—	4 538 633.90		
Altre	99 448.—			
Azioni svizzere				
Banche	575 713.95			
Società finanziarie	—			
Imprese industriali	150 430.—	972 793.95		
Altre	246 650.—			
Obbligazioni estere:				
Enti di diritto pubblico	204 451.05			
Altre	809 234.95	1 013 686.—		
Azioni estere:				
Altre	—	2 280.—		
		6 527 393.85		
Partecipazioni				
Azioni svizzere:				
Banche	—			
Società finanziarie	2 171 049.—			
Imprese industriali	1 030 281.—	7 238 052.—		
Altre	4 036 722.—			
Azioni estere:				
Altre	—	302 476.—		
		7 540 528.—		
Attivi all'estero				
— dei quali averi in banca:		140 310 130.36		
— fino a 90 giorni di scadenza	41 294 773.92			
— con scadenza superiore	1 440 660.—			

Conti profitti e perdite 1983

Costi	Fr.	Ricavi	Fr.
Interessi passivi	7 618 160.08	Interessi attivi	13 815 530.—
Provvigioni	107 193.90	Proventi del portafoglio cambiario e della carta monetata	351 840.66
Organi della banca e personale	7 894 496.95	Provvigioni	8 682 872.89
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	474 071.65	Proventi da operazioni in divise e in metalli preziosi	2 219 073.88
Spese generali e d'ufficio	4 076 041.15	Reddito del portafoglio dei titoli	675 786.90
Imposte	1 120 538.30	Reddito delle partecipazioni permanenti	192 725.—
Perdite ammortamenti e accantonamenti	2 933 250.79	Diversi	1 883 208.82
Utile netto	3 597 285.33		
Totale	27 821 038.15	Totale	27 821 038.15

Ripartizione dell'utile al 31 dicembre 1983

	Fr.
Dividendo 10% sul capitale azioni	1 000 000.—
Dividendo 10% sul capitale buoni di partecipazione	100 000.—
Riserva legale	250 000.—
Riserva speciale	2 000 000.—
Fondo di previdenza per il personale	120 000.—
Riparto a nuovo	744 124.53

Geschäftsstelle: Spiegelgasse 1
Postfach 2243, 4001 Basel
Telefon 061 25 16 16

[illegible]

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung
über höchstzulässige Abgabepreise für inländische Tafeläpfel
der Ernte 1983

vom 18. April 1984

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle,
gestützt auf Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses vom 11. April 1961 über die Preisgestaltung für
Saat- und Speisekartoffeln, Kernobst und frisches Gemüse,
verordnet:

Art. 1 Preise

¹ Die höchstzulässigen Abgabepreise für inländische Tafeläpfel der Ernte 1983 betragen ab
1. Mai 1984 je Kilogramm netto:

Bei Lieferungen an:	Glocken		Golden		Maigold	
	I.	II.	I.	II.	I.	II.
Grosshandel – Packbetrieb: Abgangspreis						
lose in Harassen	1.70	1.30	1.55	1.25	1.90	1.25
Tragtaschen	2.—	1.60	1.85	1.55	2.20	1.55
Foodtainer	2.10		1.95		2.30	
gelegt in Plateaux	2.10		1.95		2.30	
Verteilergrossist:						
Frankopreis						
lose in Harassen	1.90	1.50	1.75	1.45	2.10	1.45
Tragtaschen	2.20	1.80	2.05	1.75	2.40	1.75
Foodtainer	2.30		2.15		2.50	
gelegt in Plateaux	2.30		2.15		2.50	
Detaillist:						
Frankopreis						
lose in Harassen	2.20	1.75	2.05	1.70	2.40	1.70
Tragtaschen	2.50	2.05	2.35	2.—	2.70	2.—
Foodtainer	2.60		2.45		2.80	
gelegt in Plateaux	2.60		2.45		2.80	
Konsument:						
Abgabepreis						
lose aus Har. inkl. P'sack	2.95	2.30	2.80	2.25	3.15	2.25
Tragtasche	3.05	2.40	2.90	2.35	3.25	2.35
Foodtainer/Schalen	3.15		3.—		3.35	
aus Plateaux inkl. P'sack	3.35		3.20		3.55	
(nur wenn als Plateau-Ware eingekauft)						

² Für Äpfel der Klasse «Extra», sofern sie auf den Verkaufsdokumenten als solche deklariert
sind und den Bestimmungen des Schweizerischen Obstverbandes entsprechen, kann ein Zu-
schlag von 20 bis 40 Rappen toleriert werden.

Art. 2 Margenanspruch

Schalten sich in eine der genannten Handelsstufen zwei oder mehr Händler ein, so haben sich
diese in die höchstzulässigen Handelsmargen zu teilen.

Art. 3 Preisanschrift im Detailhandel

Im Detailhandel sind die Abgabepreise an die Konsumenten gut lesbar anzuschreiben. Aus der
Anschrift muss klar ersichtlich sein, auf welche Verkaufseinheit sowie auf welche Sorte und
Qualitätsklasse sich der Preis bezieht.

Art. 4 Strafbestimmungen

Widerhandlungen gegen diese Verordnung werden nach den Artikeln 13 bis 15 des Bundesge-
setzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise mit Busse bestraft. Die Strafverfol-
gung obliegt den Kantonen.

Art. 5 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. Mai 1984 in Kraft.

18. April 1984

Eidgenössische Preiskontrollstelle:
BossartOrdonnance
sur les prix de vente maximums des pommes de table indigènes
de la récolte 1983

du 18 avril 1984

L'Office fédéral du contrôle des prix,

vu l'article 1er de l'arrêté du Conseil fédéral du 11 avril 1961 concernant la formation des prix
des pommes de terre de semence et de table, des fruits à pépins et des légumes frais,
arrête:

Article premier Prix

¹ Les prix de vente maximums pour les pommes de table indigènes de la récolte 1983, par kilo-
gramme net, à partir du 1er mai, sont les suivants:

Livraisons aux:	Cloche		Golden		Maigold	
	I.	II.	I.	II.	I.	II.
Commerces de gros – entreprise de conditionnement: Prix départ						
vrac en harasses	1.70	1.30	1.55	1.25	1.90	1.25
cabas	2.—	1.60	1.85	1.55	2.20	1.55
foodtainers (barquettes)	2.10		1.95		2.30	
en plateaux rangées	2.10		1.95		2.30	
Grossistes répartiteurs: Prix franco						
vrac en harasses	1.90	1.50	1.75	1.45	2.10	1.45
cabas	2.20	1.80	2.05	1.75	2.40	1.75
foodtainers (barquettes)	2.30		2.15		2.50	
en plateaux rangées	2.30		2.15		2.50	
Détaillants: Prix franco						
vrac en harasses	2.20	1.75	2.05	1.70	2.40	1.70
cabas	2.50	2.05	2.35	2.—	2.70	2.—
foodtainers (barquettes)	2.60		2.45		2.80	
en plateaux rangées	2.60		2.45		2.80	
Consommateurs: Prix de vente						
vrac des harasses inclus sacs	2.95	2.30	2.80	2.25	3.15	2.25
cabas	3.05	2.40	2.90	2.35	3.25	2.35
foodtainers/barquettes	3.15		3.—		3.35	
des plateaux inclus sacs	3.35		3.20		3.55	
(seulement si la marchandise a été achetée en plateau)						

² Concernant les pommes de la classe «extra», pour autant qu'elles soient déclarées comme tel-
les sur les documents de vente et qu'elles soient conformes aux normes de la Fruit-Union Suisse,
il peut être toléré un supplément de 20 à 40 centimes.

Art. 3 Partage des marges

Lorsque deux marchands ou plus des échelons susmentionnés participent à une transaction, ils
doivent se partager les marges maximums.

Art. 4 Affichage des prix

Dans le commerce de détail, les prix de vente aux consommateurs doivent être affichés de façon
bien lisible. Il doit ressortir clairement de l'affichage à quelle unité de vente et à quelle variété le
prix se rapporte.

Art. 5 Dispositions pénales

Les infractions à la présente ordonnance seront punies de l'amende conformément aux articles
13 à 15 de la loi fédérale du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés. La poursuite
pénale incombe aux cantons.

Art. 6 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er mai 1984.

18 avril 1984

Office fédéral du contrôle des prix:
Bossart

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 19. April 1984

Aktiven	Actif
Gold	Encaisse-or
Devisen	Devises
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse
– diskontierte Forderungen	– valeurs escomptées
– Schatzanweisungen des Bundes*)	– bons du Trésor de la Confédération*)
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement
Wertschriften	Titres
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture
– andere	– autres
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif
Total	Total
*) inkl. Geldmarktbuchforderungen	*) y compris créances comptables à court terme

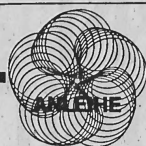
Passiven	Passif
Eigene Mittel	Fonds propres
Notenumlauf	Billets en circulation
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue
Mindestreserven von Banken auf:	Réserves minimales des banques sur:
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme
– eigene Schuldverschreibungen	– bons émis par la banque
Sonstige Passiven	Autres postes du passif
Total	Total

Offizielle Sätze

Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires

Banque nationale suisse – Situation au 19 avril 1984

Fr.		Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
11 903 906 919.85		—	
29 906 440 443.05		+	884 691 586.69
29 946 718.76		—	
203 405 406.75		—	2 813 910.95
16 256 000.—		+	11 345 063.36
41 410 200.—		—	119 000.—
1 577 449 501.—		+	2 746 100.—
61 430 008.34		+	10 852 463.40
293 656 830.40		—	10 438 257.56
44 033 902 028.15			
Fr.		Fr.	
73 000 000.—		—	
22 970 405 985.—		—	30 358 105.—
8 155 636 667.28		+	1 250 212 761.27
341 678 386.37		—	377 147 794.72
—		—	
—		—	
12 493 180 989.50		+	53 557 183.39
44 033 902 028.15			
Fr.		Fr.	
4		18. 3. 1983	
5½		18. 3. 1983	
3¼		22. 3. 1983	
4		22. 3. 1983	



KÖNIGREICH SCHWEDEN

Tranche B von SFr. 75 000 000, 1984 - 25. 4. 1994
mit **variablem Zinssatz**

(Valoren-Nummer 611 897)

Gemäss Ziffer 2b der Anleihebedingungen wurde
der **Zinssatz** für die **erste Periode**
vom 25. April 1984 bis 25. Oktober 1984
mit

4⁵/₁₆ %

festgesetzt.

Basel, den 19. April 1984

Aus Auftrag:
Schweizerischer Bankverein

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft Winterthur

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

70. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 9. Mai 1984, 15 Uhr, in den Grüze-Tennishallen, im Hölderli 9, Winterthur.

Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1983; Bericht der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Rechnungsergebnisses sind im Geschäftsbericht enthalten und liegen ausserdem ab 30. April 1984 an unserem Hauptsitz in Winterthur und unseren Zweigniederlassungen zur Einsicht auf.

In der Zeit vom 25. April bis mit 9. Mai 1984 werden im Aktienregister keine Eintragungen von Aktionären vorgenommen.

Winterthur, den 25. April 1984

Der Verwaltungsrat

Deggo AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

vom 16. Mai 1984, 11 Uhr, im Verwaltungsratsaal der Helvetia-Unfall, Bleicherweg 19, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1983, der Erfolgsrechnung und der Bilanz.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Stimmberechtigt sind die am 1. Mai 1984 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Vom 2. bis zum 16. Mai werden keine Übertragungen von Aktien vorgenommen.

Die Einladung mit der Traktandenliste sowie der Eintrittskarte werden den im Aktienregister eingetragenen Aktionären direkt zugestellt.

Olten, den 25. April 1984

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: P. Hug

Eika Papier AG, Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 10. Mai 1984, 11.30 Uhr, im Restaurant «Bürgerhaus», Neuen-gasse 20, Bern.

Traktanden:

1. Ablegung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1983; Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über Jahresbericht und Jahresrechnung, über Décharge-Erteilung und über Verwendung des Reingewinns.
3. Mitteilungen und Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1983, liegt in den Geschäftsräumen der Eika für die Aktionäre ab 30. April 1984 zur Einsicht auf.

Bern, den 24. April 1984

Der Verwaltungsrat

SCINTILLA

Solothurn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 11. Mai 1984, 17 Uhr, im Personalrestaurant der Scintilla AG, Luterbachstrasse 11, Zuchwil

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1983 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge an den Verwaltungsrat
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis
3. Wahl der Kontrollstelle

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. April 1984 an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis Dienstag, 8. Mai 1984, beim Sitz der Gesellschaft oder an einer der folgenden Stellen bezogen werden:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Solothurn
Herren A. Sarasin & Cie., Basel
Schweizerischer Bankverein, Solothurn
Solothurner Handelsbank, Solothurn
Schweizerische Kreditanstalt, Solothurn

Solothurn, den 10. April 1984

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Dr. Peter Gross

AG Kornhausstrasse Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 10. Mai 1984, 14.30 Uhr, im Hotel Glärnischhof, Claridenstrasse 30, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.
5. Anträge der Aktionäre.

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Anträgen des Verwaltungsrates, Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1983 liegen vom 30. April bis 9. Mai 1984 zur Einsicht am Domizil der Gesellschaft auf.

Die Eintritts-/Stimmkarten können nur gegen Vorweisung der Aktien oder eines entsprechenden Depotscheines oder Bankbestätigung ab 26. April 1984 am Sitze der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 25. April 1984

Der Verwaltungsrat

Sport- und Erholungszentrum Frutigen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 11. Mai 1984, um 20 Uhr, im Frutighaus, Frutigen.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Genehmigung Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen:
 - a. Verwaltungsrat;
 - b. Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 1983 mit Bilanz per 31. Dezember 1983 liegen ab 1. Mai 1984 im Verkehrsbüro auf.

Frutigen, den 18. April 1984

Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Brülisau-Hoher Kasten AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 17. Mai 1984, 14.30 Uhr, auf dem Hohen Kasten:

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler und Feststellung der Stimmrechte.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1983 und der Bilanz per 31. Dezember 1983.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
 - a. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung 1983 und der Bilanz per 31. Dezember 1983;
 - b. Entlastung der Organe;
 - c. Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Mitteilungen.
7. Allgemeine Umfrage.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. Mai 1984 am Sitz der Gesellschaft in Brülisau (Talstation) zur Einsichtnahme auf. Die Stimmrechtsausweise können bis 16. Mai 1984 bei der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzell gegen Vorweisung des Aktienbesitzes bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten abgegeben.

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, gegen Coupon Nr. 15 ein Aktionärsbillet abzugeben. Gültigkeit bis 31. Oktober 1986 an allen Tagen für Hin- und Rückfahrt. Diese Aktionärsbillette können bei der Talstation in Brülisau bezogen werden.

Brülisau, den 25. April 1984

Verwaltungsrat der Luftseilbahn Brülisau-Hoher Kasten AG
Der Präsident: F. Breitenmoser

Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 10. Mai 1984, 18.15 Uhr, im Restaurant Rössli, Steiggasse 1, Winterthur.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 10. Mai 1983.
2. Abnahme des Rechenschaftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1983; Bericht der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 25. April 1984 an unserem Sitz in Winterthur, Zürcherstrasse 9 (Gebrüder Sulzer AG), zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann dort und bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Winterthur, bezogen werden.

Winterthur, den 18. April 1984

Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur

Hausmann AG Schweizerisches Medizinal- und Sanitätsgeschäft, St. Gallen

Einladung zur 85. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 9. Mai 1984, 17.30 Uhr, im Hotel Walhallä, St. Gallen.

Traktanden:

1. Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes 1983; Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Wahlen.

Stimmkarten für die Generalversammlung können von der Hausmann AG, Markt-gasse 11, 9001 St. Gallen, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. An der Versammlung selbst werden keine Stimmkarten ausgestellt.

St. Gallen, den 5. April 1984

Der Verwaltungsrat

Sesselbahnen Kerenzerberg AG, Filzbach

Einladung der Aktionäre zur 21. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 2. Mai 1984, 19.30 Uhr, im Hotel Rössli, Filzbach.

Traktanden:

1. Protokoll der 20. ordentlichen Generalversammlung vom 29. Juli 1983.
2. Jahresbericht des Präsidenten.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1983 sowie der Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Wahl eines neuen Präsidenten sowie eine Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
7. Antrag des Verwaltungsrates für einen Planungskredit von Fr. 25 000.-, Zweck: Restaurantumbau.
8. Mitteilungen.
9. Allfälliges und Umfrage.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme beim Präsidenten (E. Niederer, Autobetriebe, 8876 Filzbach) auf. Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder sonst genügenden Ausweis über deren Besitz am Tag der Generalversammlung am Eingang bezogen werden.

8876 Filzbach, den 23. April 1984

Der Verwaltungsrat

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

... für Steuerberatung

Aufforderung

Folgendes Heft der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur wird vermisst:

Sparheft Nr. 5.105.454.10

Der Inhaber dieses Heftes wird hiermit aufgefordert, seinen Anspruch innerhalb von drei Monaten, von heute an gerechnet, bei der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur geltend zu machen.

Nach Ablauf dieser Frist wird die Urkunde als kraftlos betrachtet (Art. 90 OR).

Hypothekar- und Handelsbank Winterthur

ITT 3030 Microcomputer + Unisoft Software

= die optimale Kombination.
Beratung - Verkauf
techn. Dienst

Rebuna Suter AG, Zürich
Uetlibergstrasse 350
Tel. 01 462 66 36

Das Jugendsparheft Nr. 5.050 826/01, ausgestellt von der Migros Bank, St. Gallen, mit einem Saldo von Fr. 5687.75, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

St. Gallen, den 25. April 1984
Migros Bank, St. Gallen

6. HP-Auktion historischer Wertpapiere

28. April 1984, Casino in Bern, ab 14 Uhr.

Verlangen Sie unverbindlich unseren Katalog.

HP-Verlag für Historische Papiere AG
Postfach 2118, 3001 Bern
Tel. 031 25 05 65

BERN FONDS

Investmenttrust für Immobilienwerte vornehmlich im Kanton Bern

Ausschüttung

für Coupon Nr. 21 per 25. April 1984
abzüglich Verrechnungssteuer 35%*
pro Anteil netto

Fr. 6.50 brutto
Fr. 2.275
Fr. 4.225

* Die Verrechnungssteuer von Fr. 2.275 kann mit dem Rück-
erstattungsantrag bei der zuständigen Steuerbehörde geltend
gemacht werden. Nicht in der Schweiz domizilierte Zertifikats-
inhaber können die Vorteile von allfälligen mit ihrem Domizilland
abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch
nehmen.

Der Verwaltungsbericht für das Jahr 1983 ist bei allen
Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins oder bei
der Fondsleitung erhältlich.

Die Coupons können bei allen schweizerischen
Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins sowie bei
Ihrer Bank eingelöst werden.

Revisionsstelle: Allgemeine Treuhand AG, Bern
Fondsleitung: Berninvest, Aktiengesellschaft
Weltpoststrasse 17, Postfach 82, 3000 Bern 15.



CMI Compagnie de micro-informatique SA Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le lundi 7 mai 1984, à 11 h., en l'étude MMes Lacroix, Poncet & Buhler, à Genève, cours de Rive 3, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Augmentation du capital.
2. Modification de l'art. 5 des statuts.

Le nouveau texte de l'art. 5 est déposé au siège de la société, boulevard James-Fazy 8, 1201 Genève.

Les actionnaires devront produire leurs actions ou un certificat de blocage au début de l'assemblée.

Le conseil d'administration

Dreyfus Fund, Inc.

Valeurs de croissance principalement des USA - 767 Fifth Avenue, New York

(Numéro de valeur 925 778)

Avis de dividende

Dreyfus Fund, Inc. a déclaré son premier dividende trimestriel pour l'exercice 1984 d'un montant de US \$ 0.07 sur les actions souscrites jusqu'au 18 avril 1984 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève, représentants du fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 25 avril 1984 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits) US \$ 0.04725
Retenue supplémentaire d'impôt USA US \$ 0.0105

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Genève, le 18 avril 1984

Les représentants du fonds en Suisse:
MM. Hentsch & Cie
rue de la Corrairie 15
1211 Genève 11

Stabil

kleine und grosse Autos
kleine und grosse Busse
kleine und grosse Lastwagen

rüsten wir seit Jahrzehnten mit unseren
robusten Dachträgern aus. Sie sind
immer dabei, sie machen alles mit.

Jahrzehntelang

Fragen Sie Ihren Garagisten, Autozubehörhändler.
Zeigen Sie ihm dieses Inserat, oder rufen Sie
uns einfach an.

BOSSHARD + OCHSNER AG 8355 AADORF
Autogepäckträgerfabrik, galv. Verz. Tel. 052 47 45 21

Können übersetzen für Kenner

Weil es bei kaufmännischen, technischen, wissenschaftlichen und juristischen Texten ganz besonders draufankommt, haben wir uns dafür spezialisiert. In und aus allen Kultursprachen. Beglaubigungen durch Behörden und Konsulate.

The English Institute
seit 1930 R.A. Langford

Übersetzungsbüro
Löwenstrasse 11, Tel. 01 221 06 20
Postfach 8022 Zürich

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probennummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».